



2018/2036(INI)

22.6.2018

MÓDOSÍTÁS: 1 - 340

Jelentéstervezet

Nagy József

(PE622.176v01-00)

az EU-ban élő kisebbségekre vonatkozó minimumszabályokról
(2018/2036(INI))

AM_Com_NonLegReport

Módosítás 1

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

— tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikkére és 3. cikkének (3) bekezdésére,

Módosítás

— tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikkére és 3. cikkének (3) bekezdésére, **valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 19. cikkére, amely politikai megbízatást ad az Uniónak, hogy megfelelő intézkedéseket hozzon a nemek, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy világnézeti meggyőződésen, fogyatékonyságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés elleni küzdelem érdekében,**

Or. en

Módosítás 2

Branislav Škripek

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

— tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájának 21. és 22. cikkére,

Módosítás

— tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájának **10.**, 21. és 22. cikkére,

Or. en

Módosítás 3

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel a személyek közötti, faji vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelvre,*

Or. en

Módosítás 4

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel a koppenhágai kritériumokra, valamint azon uniós szabályokra (vívmányokra), amelyeket a tagjelölt ország teljesíteni köteles, ha csatlakozni kíván az Unióhoz,*

Or. en

Módosítás 5

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel az ENSZ Közgyűlés által 1948-ban elfogadott Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatára,*

Or. en

Módosítás 6

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 b bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az ENSZ Közgyűlésének 2015. szeptember 25-i, „Alakítsuk át világunkat: A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend” című A/70/L.1. sz. határozatára,*

Or. en

Módosítás 7

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 c bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a holokausz-
megemlékezésről szóló, az ENSZ-
közgyűlés által 2005. november 1-jén
elfogadott A/RES/60/7. sz. ENSZ-
határozatra,*

Or. en

Módosítás 8

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bevezető hivatkozás**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

— tekintettel az emberi jogok európai egyezményére és az ahhoz csatolt jegyzőkönyvekre,

— tekintettel az emberi jogok európai egyezményére és az ahhoz csatolt öt jegyzőkönyvre, **különösen a megkülönböztetés tilalmáról szóló 12. jegyzőkönyvre,**

Módosítás 9
Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének (FRA) 2018. évi alapjogi jelentésére, valamint az Európai Unió kisebbségekkel és megkülönböztetéssel foglalkozó második felmérésére (EU-MIDIS II),*

Or. en

Módosítás 10
Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a fogyatékkal élők jogairól szóló ENSZ-egyezményre és választható jegyzőkönyvére (A/RES/61/106), amelyet 2006. december 13-án fogadtak el,*

Or. en

Módosítás 11
Branislav Škripek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a fogyatékkal élők jogairól szóló ENSZ-egyezmény 21. cikkére,*

Or. en

Módosítás 12

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a romák és utazók befogadásának előmozdításáról szóló 2153 (2017). számú állásfoglalására,*

Or. en

Módosítás 13

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európai Helyi és Regionális Önkormányzatok Kongresszusának Tanácsa által „Regionális és kisebbségi nyelvek Európában napjainkban” címmel elfogadott 424 (2017) számú határozatra,*

Or. en

Módosítás 14

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európa Tanács
Miniszteri Bizottságának a
cigányellenesség és a romák elleni
rasszista erőszak Európán belüli
növekedéséről szóló, 2012. február 1-jén
elfogadott nyilatkozatára,*

Or. en

Módosítás 15

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 b bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a Rasszizmus és
Intolerancia Elleni Európai Bizottság
(ECRI) 13. számú, a cigányellenesség és a
romákkal szembeni hátrányos
megkülönböztetés elleni küzdelemről szóló
általános politikai ajánlására,*

Or. en

Módosítás 16

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a személyek közötti, faji
vagy etnikai származásra való tekintet
nélküli egyenlő bánásmód elvének
alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i
2000/43/EK tanácsi irányelvre¹,*

¹ HL L 180., 2000.7.19., 22. o.

Módosítás 17
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az uniós tagállamokban élő kisebbségek védelméről és megkülönböztetésmentességéről szóló, 2018. február 7-i állásfoglalására (2017/2937(RSP)),*

Módosítás 18
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel „A romák unióbeli integrációjának alapjogi szempontjai: a cigányellenességgel szembeni küzdelem” című, 2017. október 11-i állásfoglalására^{1a},*

^{1a} *Elfogadott szövegek, P8 TA(2017)0413*

Módosítás 19
Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 b bevezető hivatkozás (új)

– **tekintettel a Tanács 2013. december 9-i ajánlására a romák integrációját célzó hatékony tagállami intézkedésekről, valamint a Tanács 2016. december 8-i, a romaintegrációs folyamat felgyorsításáról szóló és 2016. október 13-i, az Európai Számvevőszék 14/2016. sz. különjelentéséről szóló következtetéseire,**

Or. en

Módosítás 20

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10 c bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **tekintettel a rasszizmus és az idegengyűlölet egyes formái és megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi eszközökkel történő küzdelemről szóló, 2008. november 28-i 2008/913/IB tanácsi kerethatározatra,**

Or. en

Módosítás 21

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10 d bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **tekintettel a romák integrációjáról szóló bizottsági közleményekre (COM(2010)0133, COM(2012)0226, COM(2013)0454, COM(2015)0299, COM(2016)0424), beleértve a „Nemzeti romaintegrációs stratégiák uniós**

*keretrendszer 2020-ig” című közleményt
(COM(2011)0173) is,*

Or. en

Módosítás 22
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

— tekintettel „Az alapvető jogok
helyzete az Európai Unióban” című,
2016. december 13-i állásfoglalására¹,

Módosítás

— tekintettel „Az alapvető jogok
helyzete az Európai Unióban” című **éves
állásfoglalásaira**,

¹ Elfogadott szövegek, P8_TA(2016)0485.

Or. en

Módosítás 23
Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

— **tekintettel a romákkal kapcsolatos
állásfoglalásaira**¹,

¹ **HL C 4E, 2011.1.7., 7. o. HL C 308E,
2011.10.20., 73. o; HL C 199E, 2012.7.7.,
112. o. HL C 468., 2016.12.15., 36. o.; HL
C 468., 2016.12.15., 157. o.**

Or. en

Módosítás 24
Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 b bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európában tapasztalható cigányellenességről és a második világháború alatti roma népiirtás Unió általi elismeréséről szóló, a nemzetközi roma nap alkalmából 2015. április 15-én elfogadott állásfoglalására¹,*

¹ *HL C 328., 2016.9.6., 4. o.*

Or. en

Módosítás 25

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 c bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel „A romák unióbeli integrációjának alapjogi szempontjai: a cigányellenességgel szembeni küzdelem” című 2017. október 25-i állásfoglalására (2017/2038(INI)),*

Or. en

Módosítás 26

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 d bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az uniós tagállamokban élő kisebbségek védelméről és megkülönböztetésmentességéről szóló, 2018. február 7-i állásfoglalására (2017/2937(RSP)),*

Módosítás 27

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel a homofóbia, illetve a szexuális irányultságon és a nemi identitáson alapuló megkülönböztetés elleni európai menetrendről szóló, 2014. február 4-i állásfoglalására (2013/2183(INI)),*

Or. en

Módosítás 28

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel „Az uniós polgárságról szóló 2017. évi jelentés: A polgárok jogainak megerősítése a demokratikus átalakulás uniójában” című, 2017. november 30-i jelentésére (2017/2069(INI)),*

Or. en

Módosítás 29

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 b bevezető hivatkozás (új)**

— tekintettel a demokráciával, a jogállamisággal és az alapvető jogokkal foglalkozó uniós mechanizmus létrehozásáról szóló, a Bizottságnak szóló ajánlásokat tartalmazó, 2016. október 25-i állásfoglalására (2015/2254(INL)),

Or. en

Módosítás 30

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bevezető hivatkozás**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

— tekintettel az Európai Unió Bíróságának határozatára és ítélezési gyakorlatára, és különösen a T-646/13. sz. ügyre,

Módosítás

— tekintettel az Európai Unió Bíróságának határozatára és ítélezési gyakorlatára, és különösen a T-646/13. sz. **Minority SafePack – one million signatures for diversity in Europe** kontra **Bizottság** ügyre,

Or. en

Módosítás 31

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bevezető hivatkozás**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

— tekintettel az Európai Unió Bíróságának **határozatára és** ítélezési gyakorlatára, és különösen a T-646/13. sz. ügyre,

Módosítás

— tekintettel az Európai Unió Bíróságának ítélezési gyakorlatára, különösen a T-646/13. sz. ügyre, **valamint az Emberi Jogok Európai Bíróságának ítélezési gyakorlatára,**

Or. en

Módosítás 32
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

— ***tekintettel az Európai Parlamenthez benyújtott petíciókra, amelyek több esetet is megemlítenek a kisebbségi csoporthoz való tartozáson alapuló megkülönböztetéssel kapcsolatban,***

Or. en

Módosítás 33
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

— tekintettel az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) által készített és közzétett jelentésekre és felmérésekre, például „A kisebbségekhez tartozók tisztelete és védelme 2008–2010” című jelentésre,

— tekintettel az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) által készített és közzétett jelentésekre és felmérésekre, például „A kisebbségekhez tartozók tisztelete és védelme 2008–2010” című jelentésre, ***valamint a nemzeti, európai és nemzetközi szervezetek és nem kormányzati szervezetek egyéb idevágó jelentéseire,***

Or. en

Módosítás 34
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **tekintettel az Európai Parlamentnek az uniós tagállamokban élő kisebbségek védelméről és megkülönböztetésmentességéről szóló, 2018. február 7-i állásfoglalására (2017/2937(RSP)),**

Or. en

Módosítás 35

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **tekintettel az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének EU-MIDIS I és II felmérésére, valamint a romákról szóló egyéb felméréseire és jelentéseire,**

Or. en

Módosítás 36

Andrejs Mamikins

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 b bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **tekintettel a Petíciós Bizottságnak „Az uniós polgárságról szóló 2017. évi jelentés: A polgárok jogainak megerősítése a demokratikus átalakulás uniójában” című, 2017. november 30-i jelentésére (2017/2069(INI), A8-0385/2017), különösen a 14. bekezdésének rendelkezéseire,**

Or. en

Módosítás 37
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 c bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel „A megkülönböztetés elleni küzdelem és a kisebbségek védelme” címmel 2017. május 4-én tartott nyilvános meghallgatás eredményeire,*

Or. en

Módosítás 38
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 d bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európai Parlament hagyományos kisebbségekkel, nemzeti közösségekkel és nyelvekkel foglalkozó frakcióközi csoportjának tevékenységeire és megállapításaira,*

Or. en

Módosítás 39
Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton, Giancarlo Scottà

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

A mivel a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogai az emberi jogok részét képezik, amelyek egyetemesek,

A mivel a **hagyományos európai** nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogai az emberi jogok részét képezik, amelyek

oszthatatlanok és függetlenek, és mivel a **kisebbségi jogok** védelme és előmozdítása alapvető a béke, a biztonság és a stabilitás megteremtése, a tolerancia, a kölcsönös tisztelet és megértés elősegítése, valamint az egy területen élők közötti együttműködés előmozdítása érdekében;

egyetemesek, oszthatatlanok és függetlenek, és mivel a **hagyományos európai kisebbségek jogainak** védelme és előmozdítása alapvető a béke, a biztonság és a stabilitás megteremtése, a tolerancia, a kölcsönös tisztelet és megértés elősegítése, valamint az egy területen élők közötti együttműködés előmozdítása érdekében;

Or. en

Módosítás 40

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány A preambulumbeközdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A mivel a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogai az emberi jogok részét képezik, amelyek egyetemesek, oszthatatlanok és függetlenek, és mivel a kisebbségi jogok védelme és előmozdítása alapvető a béke, a biztonság és a stabilitás megteremtése, a tolerancia, a kölcsönös tisztelet és megértés elősegítése, valamint az egy területen élők közötti együttműködés előmozdítása érdekében;

Módosítás

A mivel a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek, **az LMBTI-személyek és a fogyatékkal élő emberek** jogai az emberi jogok részét képezik, amelyek egyetemesek, oszthatatlanok és függetlenek, és mivel a kisebbségi jogok védelme és előmozdítása alapvető a béke, a biztonság és a stabilitás megteremtése, a tolerancia, a kölcsönös tisztelet és megértés elősegítése, valamint az egy területen élők közötti együttműködés előmozdítása érdekében;

Or. en

Módosítás 41

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány A a preambulumbeközdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel az EU polgárainak

körülbelül 8 %-a nemzeti kisebbségekhez tartozik, és körülbelül 10 %-uk regionális vagy kisebbségi nyelvet beszél; mivel nyelvükkel és kultúrájukkal hozzájárulnak Európa gazdagságához, és az Unió alapját képező kulturális és nyelvi sokszínűség elidegeníthetetlen részét képezik; mivel a történelem során Európa gazdagságát a kényszerű asszimiláció, a tömeges deportálás, az etnikai tisztogatás, az emigráció, a közösségi jogok megtagadása, az anyanyelv használatának korlátozása és egyéb intézkedések és eszközök fenyegették; mivel Európának ez a gazdagsága magától nem marad fenn, és napjainkban védelmezni és táplálni kell azt, aminek elmulasztása e gazdagság eltűnésének kockázatával jár; mivel a nemzetközi szervezetek által elfogadott számos egyezmény, határozat és ajánlás ellenére Európa sok országában romlott a kisebbségek helyzete; mivel a passzív és aktív állami politikák, az intolerancia, a gazdasági és társadalmi erők, valamint a globalizáció mind-mind hozzájárulnak ahhoz, hogy felgyorsuljon a kisebbségek többségbe történő asszimilációjának folyamata;

Or. en

Módosítás 42

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbeközdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel az EU egy kultúrákból, nyelvekből, vallásokból, hagyományokból és a történelemből kirakott mozaik, amely egy olyan közösséget alkot, ahol a különböző polgárokat közös alapértékeik egyesítik; mivel az a sokszínűség képezi Európa legnagyobb gazdagságát;

Módosítás 43
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel az EU polgárainak körülbelül 8 %-a nemzeti kisebbségekhez tartozik, és körülbelül 10 %-uk regionális vagy kisebbségi nyelvet beszél;

Or. en

Módosítás 44
Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel a kisebbségekhez tartozó személyek gyakran szembesülnek többszörös és interszekcionális megkülönböztetéssel;

Or. en

Módosítás 45
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A b preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ab. mivel a kisebbségi jogok védelmének lényege az identitáshoz való jog védelme, amely az asszimiláció

veszélyével néz szembe; mivel az őshonos nemzeti kisebbségek ugyanazon a területen élve évszázadokon át kialakították saját nemzeti identitásukat és intézményeiket; mivel az identitáshoz való jognak egyéni és kollektív jogi szempontjai is vannak, amelyek mind az egyén, mind pedig a közösség számára előnyöket hordoznak;

Or. en

Módosítás 46
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A b preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ab. *mivel a kisebbségekhez tartozó nők gyakrabban válnak a megkülönböztetés és a tisztességtelen bánásmód áldozatává, és kevesebb esélyük van a karriertörekvéseik sikeres megvalósítására;*

Or. en

Módosítás 47
Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton, Giancarlo Scottà

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

B. *mivel a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelme hozzájárulhat Európa fenntartható jövőjének megteremtéséhez, valamint a méltóság, az egyenlőség és a diszkriminációmentesség elvei tiszteletben tartásának biztosításához; mivel e jótékony hatás nem csak a kisebbségekre korlátozódik, minthogy ez a*

B. *mivel a **hagyományos európai** kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelme hozzájárulhat Európa fenntartható jövőjének megteremtéséhez, valamint a méltóság, az egyenlőség és a diszkriminációmentesség elvei tiszteletben tartásának biztosításához; mivel e jótékony hatás nem csak a **hagyományos európai***

védelem és támogatás mindenki számára stabilitást, gazdasági fejlődést és jólétet biztosít;

kisebbségekre korlátozódik, minthogy ez a védelem és támogatás mindenki számára stabilitást, gazdasági fejlődést és jólétet biztosít;

Or. en

Módosítás 48

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány C preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

C. mivel a Lisszaboni Szerződés bevezette az elsődleges uniós jogba a „kisebbségekhez tartozó személyek” fogalmát, első alkalommal utalva közvetlenül erre az uniós jog történetében; mivel a Szerződés 2. cikke világosan kimondja, hogy az „Unió [...] az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul”; mivel a Szerződés 2. cikke kimondja, hogy „ezek az értékek közösek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában”; mivel **az új uniós szerződések a nemzetközi jog megközelítését követve nem határozzák meg a „kisebbségek” fogalmát;**

Módosítás

C. mivel a Lisszaboni Szerződés bevezette az elsődleges uniós jogba a „kisebbségekhez tartozó személyek” fogalmát, első alkalommal utalva közvetlenül erre az uniós jog történetében; mivel a Szerződés 2. cikke világosan kimondja, hogy az „Unió [...] az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul”; mivel a Szerződés 2. cikke kimondja, hogy „ezek az értékek közösek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában”; mivel **ezen a jogok érdekesek arra, hogy ugyanúgy kezeljék őket, mint a Szerződésekben rögzített többi jogot;**

Or. en

Módosítás 49

Bodil Valero, Miroslav Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány C a preambulumbekkezdés (új)

Ca. mivel az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikke értelmében az Unió olyan értékek tiszteletben tartásán alapul, mint az emberi méltóság, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – beleértve a kisebbségekhez tartozók jogait –, és mivel ezek az értékek közősek a tagállamokban, és azokat mind az Uniónak, mind pedig az egyes tagállamoknak valamennyi belső és külső politikájukban egyaránt tiszteletben kell tartaniuk és aktívan elő kell mozdítaniuk; mivel az EUSZ 17. cikke értelmében a Bizottságnak biztosítania kell a szerződések alkalmazását;

Or. en

Módosítás 50

Marek Jurek

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
C a preambulumbekkezdés (új)**

Ca. mivel a nemzeti, regionális, nyelvi és vallási kisebbségek jogait mind többoldalú, mind kétoldalú nemzetközi megállapodások is biztosítják, valamint számos ország alkotmányos rendje erősíti meg, és tiszteletben tartásuk a jogállamiság megítélésének fontos tényezője;

Or. pl

Módosítás 51

Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány

C a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ca. mivel ezen állásfoglalás keretében a „kisebbség” fogalma magában foglalja a nemzeti, etnikai, vallási és nyelvi kisebbségeket;

Or. en

Módosítás 52

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány D preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

D. mivel az EU Alapjogi *Chartája* rögzíti a megkülönböztetésmentesség elvét; mivel a tagállamok osztoznak az uniós értékekben;

D. mivel az Európai Unió Alapjogi *Chartájának 21. cikke* szerint tilos minden megkülönböztetés, így különösen a nem, faj, bőrszín, etnikai vagy társadalmi származás, genetikai tulajdonság, nyelv, vallás vagy meggyőződés, politikai vagy más vélemény, nemzeti kisebbséghez tartozás, vagyoni helyzet, születés, fogyatékoság, kor vagy szexuális irányultság alapján történő megkülönböztetés; mivel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 19. cikke szerint a Tanács az Európai Parlament egyetértését követően, különleges jogalkotási eljárás keretében, egyhangúlag megfelelő intézkedéseket tehet a nem, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, koron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés leküzdésére;

Or. en

Módosítás 53

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekkezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D. mivel az EU Alapjogi Chartája **rögzíti a megkülönböztetésmentesség elvét; mivel a tagállamok osztoznak az uniós értékekben;**

Módosítás

D. mivel **azzal, hogy jogilag kötelező erejűvé vált, az EU Alapjogi Chartája az unió jogi terminusává tette a „nemzeti kisebbségek” fogalmát; mivel a Charta 21. cikke kifejezetten hangsúlyozza, hogy tilos az etnikai származáson, nyelven, valláson vagy hasonlókon alapuló megkülönböztetés; mivel a 22. cikke hangsúlyozza, hogy „az Unió tiszteletben tartja a kulturális, vallási és nyelvi sokféleséget”;**

Or. en

Módosítás 54

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekkezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D. mivel az EU Alapjogi Chartája rögzíti a megkülönböztetésmentesség elvét; mivel a tagállamok osztoznak az uniós értékekben;

Módosítás

D. mivel az EU Alapjogi Chartája rögzíti a megkülönböztetésmentesség elvét; mivel a tagállamok osztoznak az uniós értékekben; **mivel a legkiszolgáltatottabb csoportok alapvető jogainak védelmének kiemelt figyelmet kell szentelni;**

Or. en

Módosítás 55

Járóka Livia

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D a preambulumbekkezdés (új)**

Da. mivel a faji egyenlőségről szóló 2000/43/EK irányelv kulcsfontosságú jogi intézkedés az etnikai és faji megkülönböztetés elleni küzdelemben, gyakorlati végrehajtása pedig döntő jelentőséggel bír az egyenlőség előmozdításában azzal, hogy megtiltja a közvetlen vagy közvetett etnikai vagy faji zaklatás és megkülönböztetés minden formáját; mivel több tagállam még mindig nem hajtotta végre teljes körűen ezt az irányelvet, ami akadályozza a kisebbségek megkülönböztetéssel szembeni hatékony védelmét;

Or. en

Módosítás 56

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D a preambulumbekkezdés (új)**

Da. mivel az egyenlő bánásmódhoz való jog az Európai Unió egyik alapelve; mivel az egyenlő bánásmód valamennyi polgár alapvető joga, és nem kiváltság; mivel az uniós polgárság létrehozásával az EUSZ 9. cikke határozottan kimondja, hogy az Unió tiszteletben tartja a polgárai közötti egyenlőség elvét, továbbá hogy az Unió intézményei, szervei és hivatalai valamennyi uniós polgárt egyenlő figyelemben részesítenek;

Or. en

Módosítás 57

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

E. ***mivel a koppenhágai kritériumok részét képezik az uniós csatlakozás feltételeinek***; mivel a három kritérium egyike egyértelműen előírja az országok számára a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok biztosítását, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét;

Módosítás

E. mivel a három ***koppenhágai csatlakozási*** kritérium egyike egyértelműen előírja az országok számára a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok biztosítását, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét; ***mivel a koppenhágai kritériumok csak az előcsatlakozási szakaszban érvényesíthetők***; ***mivel a kisebbségi jogokat már nem követik nyomon, miután egy tagjelölt ország uniós tagállammá válik***; ***mivel az EU-ban még mindig nincsenek az uniós tagállamokra vonatkozó közös uniós szabályok a kisebbségek védelmére, és az EU még mindig nem képes megvédeni az uniós polgárokat a koppenhágai kritériumok megsértéséből eredő lehetséges hatásokkal szemben***;

Or. en

Módosítás 58
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ea. ***mivel a tapasztalatok azt mutatják, hogy a csatlakozás előtt álló országok inkább hajlandóak tiszteletben tartani a demokráciára, jogállamiságra és alapvető jogokra vonatkozó koppenhágai kritériumokat, továbbá javítani a kisebbségek helyzetét***; ***mivel annak következtében, hogy nem létezik megfelelő keretrendszer e kritériumok csatlakozás utáni teljesítésének garantálására, sok tagállamban komoly visszaesés***

tapasztalható az uniós tagság elnyerése után; mivel a tagállamok büntetlenül és az uniós intézmények általi felelősségre vonás nélkül még vissza is léptek a csatlakozási tárgyalások során vállalt kötelezettségek terén;

Or. en

Módosítás 59
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ea. mivel az Uniónak csak korlátozott hatékonyságú eszközei vannak arra, hogy választ adjon a kisebbségekkel szembeni megkülönböztetés, rasszizmus és idegengyűlölet rendszerszintű és intézményesített megnyilvánulásaival szemben; mivel a tagállamok között eltérések vannak a kisebbségek elismerése és jogaik tiszteletben tartása tekintetében; mivel a Bizottsághoz intézett számos felhívás ellenére csak korlátozott előrelépés történt a kisebbségek hatékony védelmének biztosítása érdekében;

Or. en

Módosítás 60
Ana Miranda, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ea. mivel az Európai Unió jelmondata „Egyesülve sokféleségben”, és ez azt jelenti, hogy annak valódi elismerése

együtt jár a kisebbségek jogainak tiszteletben tartásával és annak megakadályozásával, hogy a jogok megsértése területi feszültségeket okozzon, ami hátrányos következményekkel jár az Unió stabilitására nézve;

Or. en

Módosítás 61
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
E a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ea. mivel az Unió 2000 óta elfogadott jelmondata, az „Egyesülve a sokféleségben” hangsúlyozza a sokszínűség tiszteletben tartását, mint az Európai Unió egyik alapértékét;

Or. en

Módosítás 62
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
F preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

F. mivel a közelmúltbeli fejlemények azt mutatták, hogy a Szerződésekben foglalt elvek és értékek – melyeknek részét képezi a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak tiszteletben tartása – teljes körű és megfelelő alkalmazását biztosító eszközök és eljárások felülvizsgálatra és integrációra szorulnak, és hogy létre kell hozni egy hatékony mechanizmust a fennmaradó hiányosságok felszámolására és a Szerződésben foglalt elvek és értékek Unió

F. mivel a közelmúltbeli fejlemények azt mutatták, hogy a Szerződésekben foglalt elvek és értékek – melyeknek részét képezi a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak tiszteletben tartása – teljes körű és megfelelő alkalmazását biztosító eszközök és eljárások felülvizsgálatra és integrációra szorulnak, és hogy létre kell hozni egy hatékony mechanizmust a fennmaradó hiányosságok felszámolására és a Szerződésben foglalt elvek és értékek Unió

egészében való tiszteletben tartásának biztosítására; mivel e mechanizmusnak bizonyítékokon kell alapulnia, objektívnek és megkülönböztetésmentesnek kell lennie, tiszteletben tartva a szubszidiaritás, a szükségesség és az arányosság elvét, és a tagállamokra és az uniós intézményekre egyaránt alkalmazandónak kell lennie, továbbá fokozatos megközelítésen kell alapulnia, és megelőző és korrekciós ággal egyaránt rendelkeznie kell;

egészében való tiszteletben tartásának biztosítására; mivel e mechanizmusnak bizonyítékokon kell alapulnia, objektívnek és megkülönböztetésmentesnek kell lennie, tiszteletben tartva a szubszidiaritás, a szükségesség és az arányosság elvét, és a tagállamokra és az uniós intézményekre egyaránt alkalmazandónak kell lennie, továbbá fokozatos megközelítésen kell alapulnia, és megelőző és korrekciós ággal egyaránt rendelkeznie kell; ***mivel a Parlament támogatta a demokráciával, a jogállamisággal és az alapvető jogokkal foglalkozó uniós mechanizmus létrehozását, amelynek központi szerepe lehet a kormányzás összehangolt európai megközelítésében, amely jelenleg hiányzik;***

Or. en

Módosítás 63 Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány F preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

F. mivel ***a közelmúltbeli fejlemények azt mutatták, hogy a Szerződésekben foglalt elvek és értékek – melyeknek részét képezi a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak tiszteletben tartása – teljes körű és megfelelő alkalmazását biztosító eszközök és eljárások felülvizsgálatra és integrációra szorulnak, és hogy létre kell hozni egy hatékony mechanizmust a fennmaradó hiányosságok felszámolására és a Szerződésben foglalt elvek és értékek Unió egészében való tiszteletben tartásának biztosítására;*** mivel ***e mechanizmusnak*** bizonyítékokon kell ***alapulnia***, objektívnek és megkülönböztetésmentesnek kell ***lennie***, tiszteletben tartva a szubszidiaritás, a

Módosítás

F. mivel ***ki kell alakítani*** a Szerződésekben foglalt elvek és értékek teljes körű és megfelelő alkalmazását biztosító ***eszközöket és eljárásokat;*** ***mivel a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak tiszteletben tartása ezen elvek egyik alapvető eleme;*** mivel ***ezeknek az eszközöknek meg kell szüntetniük a kisebbségvédelem megmaradt hiányosságait,*** bizonyítékokon kell ***alapulniuk***, objektívnek és megkülönböztetésmentesnek kell ***lenniük***, tiszteletben tartva a szubszidiaritás, a szükségesség és az arányosság elvét, és a tagállamokra és az uniós intézményekre egyaránt alkalmazandónak kell ***lenniük***, továbbá fokozatos megközelítésen kell

szükségesség és az arányosság elvét, és a tagállamokra és az uniós intézményekre egyaránt alkalmazandónak kell **lennie**, továbbá fokozatos megközelítésen kell **alapulnia**, és megelőző és korrekciós ággal egyaránt **rendelkeznie** kell;

alapulniuk, és megelőző és korrekciós ággal egyaránt **rendelkezniük** kell;

Or. en

Módosítás 64

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány F a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Fa. mivel az Európai Parlament a demokráciával, a jogállamisággal és az alapvető jogokkal foglalkozó uniós mechanizmus létrehozásáról szóló, a Bizottságnak szóló ajánlásokat tartalmazó, 2016. október 25-i állásfoglalásában (2015/2254(INL)) elismerte, hogy „az uniós tagállamok állampolgárainak körülbelül 8%-a nemzeti kisebbségekhez tartozik, és körülbelül 10%-uk regionális vagy kisebbségi nyelvet beszél; mivel nincs uniós jogi keret ezen személyek kisebbségi jogainak garantálására; mivel rendkívül fontos egy olyan hatékony mechanizmus létrehozása, amely nyomon követi az ilyen személyek jogait; mivel különbség van a kisebbségek védelme és a megkülönböztetés elleni politikák között; mivel az egyenlő bánásmód valamennyi polgár alapvető joga, és nem kiváltság;”

Or. en

Módosítás 65

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány G preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

G. mivel a nyelvek az európai identitás szerves részei és a kultúra legközvetlenebb kifejeződései; mivel a nyelvi sokféleség tiszteletben tartása az EU egyik alapvető értéke, ahogyan azt többek között a Charta 22. cikke és az EUSZ preambuluma is rögzíti, ez utóbbi „ösztönzést merítve Európa kulturális, vallási és humanista örökségéből, amelyből az ember sérthetetlen és elidegeníthetetlen jogai, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, valamint a jogállamiság egyetemes értékei kibontakoztak”;

Módosítás

G. mivel a nyelvek az európai identitás szerves részei és a kultúra legközvetlenebb kifejeződései; mivel a nyelvi sokféleség tiszteletben tartása az EU egyik alapvető értéke, ahogyan azt többek között a Charta 22. cikke és az EUSZ preambuluma is rögzíti, ez utóbbi „ösztönzést merítve Európa kulturális, vallási és humanista örökségéből, amelyből az ember sérthetetlen és elidegeníthetetlen jogai, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, valamint a jogállamiság egyetemes értékei kibontakoztak”; ***mivel az EU-ban 40–50 millió ember beszéli a 60 regionális és kisebbségi nyelvek egyikét, amelyek némelyike súlyos veszélyben van;***

Or. en

Módosítás 66 Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány G a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ga. mivel a nyelvi sokszínűség fontos része egy régió kulturális gazdagságának; mivel Európa-szerte észlelhető a kisebbségi nyelvek hanyatlása; mivel a kis közösségek által beszélt és hivatalosan nem elismert nyelvek még inkább ki vannak téve a megszűnés veszélyének;

Or. en

Módosítás 67 Járóka Livia

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
G a preambulumbekkezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ga. mivel a befogadó társadalmakban az egyéni identitás és a nemzeti identitás is fontos, és egyik sem zárja ki a másikat; ez magában foglalja a nyelv központi szerepét is, amely a nyelvi kisebbségi közösségek identitását is jelzi;

Or. en

**Módosítás 68
Andrejs Mamikins**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
G a preambulumbekkezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ga. mivel a tagállamok kisebbségekkel kapcsolatos nemzeti jogalkotási rendszerei jelentős hiányosságokat tartalmaznak, és alacsony szintű harmonizáció és szimmetria jellemzi őket;

Or. en

**Módosítás 69
Branislav Škripek**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
G a preambulumbekkezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ga. mivel a becslések szerint ezerből egy ember egy nemzeti jelnyelvet használ első nyelvként; mivel ezeket hivatalosan el kell ismerni;

Módosítás 70

Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H. mivel az Európai Unió kulturális öröksége gazdag és sokszínű; mivel a kulturális örökség gazdagítja a polgárok életét; mivel az EUSZ 3. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió „tiszteletben tartja saját kulturális és nyelvi sokféleségét, továbbá biztosítja Európa kulturális örökségének megőrzését és további gyarapítását”; mivel az Európában élő kisebbségek hozzájárulnak ehhez a gazdag, egyedi és változatos örökséghez, és szerves részét képezik az európai identitásnak;

Módosítás

H. mivel az Európai Unió kulturális öröksége gazdag és sokszínű; mivel a kulturális örökség gazdagítja a polgárok életét; mivel az EUSZ 3. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió „tiszteletben tartja saját kulturális és nyelvi sokféleségét, továbbá biztosítja Európa kulturális örökségének megőrzését és további gyarapítását”; mivel az **évszázadok óta** Európában élő **kisebbségekhez tartozó személyek** hozzájárulnak ehhez a gazdag, egyedi és változatos örökséghez, és szerves részét képezik az európai identitásnak;

Módosítás 71

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton, Giancarlo Scottà

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H. mivel **az Európai Unió** kulturális öröksége gazdag és sokszínű; mivel a kulturális örökség gazdagítja a polgárok életét; mivel az EUSZ 3. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió „tiszteletben tartja saját kulturális és nyelvi sokféleségét, továbbá biztosítja Európa kulturális örökségének megőrzését és további gyarapítását”; mivel az Európában élő kisebbségek hozzájárulnak ehhez a gazdag, egyedi és változatos örökséghez, és szerves

Módosítás

H. mivel **Európa** kulturális öröksége gazdag és sokszínű; mivel a kulturális örökség gazdagítja a polgárok életét; mivel az EUSZ 3. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió „tiszteletben tartja saját kulturális és nyelvi sokféleségét, továbbá biztosítja Európa kulturális örökségének megőrzését és további gyarapítását”; mivel az Európában élő **hagyományos** kisebbségek hozzájárulnak ehhez a gazdag, egyedi és változatos örökséghez, és szerves részét

részét képezik az európai identitásnak;

képezik az európai identitásnak;

Or. en

Módosítás 72

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány H a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ha. mivel miközben a nemzetközi megállapodások és az uniós jog szilárd keretet biztosítanak a kisebbségi jogok terén, még mindig van bőven javítanivaló annak mikéntjén, ahogyan az EU-ban a kisebbségi jogok védelmét hatékonyan átültetik a gyakorlatba; mivel minden uniós polgárnak joga van arra, hogy békés, jogszerű és demokratikus módon kifejezze véleményét és politikai meggyőződését, függetlenül attól, hogy az a nyelv, amelyen ezt meg kívánja tenni, a tagállam hivatalos nyelve-e; mivel a demokratikus intézmények legitimitása az összes társadalmi csoport, köztük a kisebbségek részvételén és képviseletén alapul; mivel az, hogy néhány tagállamban a választási kampányok során megtiltják a hivatalos nyelvtől eltérő nyelv használatát, akadályozza a kulturális és nyelvi sokszínűség előmozdítását és védelmét, és sérti az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített, véleménynyilvánításhoz és a tájékozódáshoz való jogot;

Or. en

Módosítás 73

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ha. mivel a tagállamokban igen nagy eltérések vannak az ilyen kisebbségek elismerésében és jogaik tiszteletben tartásában; mivel eddig az EU nem volt képes szankcionálni vagy megakadályozni olyan diszkriminatív gyakorlatokat, amelyek negatív hatást gyakorolnak a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek nyelvére és kultúrájára; mivel ezek a kisebbségek az EU-n belül továbbra is intézményesített megkülönböztetéssel szembesülnek, és akadályokba ütköznek az alapvető jogaik érvényesítésében, mint például a saját nyelvük használatához való jog gyakorlásában, valamint az igazságszolgáltatáshoz, a közszolgáltatásokhoz, az oktatáshoz, az egészségügyi ellátáshoz és a szociális szolgáltatásokhoz való hozzáférésben;

Or. en

Módosítás 74

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ha. mivel az Eurostat szerint 60 éves és idősebb népességi csoport ugyanebben az időszakban várhatóan 18 százalékról 30 százalékra fog nőni, és mivel nem létezik olyan kutatás, amely az idősebb személyek nemén, fogyatékoságán, szexuális irányultságán és kisebbségi státuszán alapuló többszörös és interszekcionális megkülönböztetésének összetett szempontjaival foglalkozna;

Or. en

Módosítás 75
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ha. mivel nyelvi és kulturális asszimilációhoz, valamint a tanulmányi teljesítmény csökkenéséhez és marginalizálódáshoz vezet, ha megtagadják a tanulóktól az anyanyelvükön történő oktatást;

Or. en

Módosítás 76
Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ha. mivel a demokratikus önkormányzat elve alapvető jelentőségű abban, hogy a kisebbségek gyakorolják jogaikat, és teljes körű társadalmi és kulturális kibontakozásban részesüljenek;

Or. en

Módosítás 77
Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H b preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Hb. mivel az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége szerint az EU-ban az etnikai

kisebbségek az etnikai hovatartozáson kívül egyéb okokon alapuló megkülönböztetéssel is szembesülnek, mint amilyen a nem, vallási meggyőződések és származáson alapuló megkülönböztetés, és mivel az állandó zaklatás, megkülönböztetés és erőszak korlátozza a kisebbségi háttérű emberek azon képességét, hogy teljes körűen gyakorolják alapvető jogaikat és szabadságaikat, továbbá aláássa az egyenlő társadalmi részvételüket;

Or. en

Módosítás 78
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H b preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Hb. mivel különbség van a kisebbségek védelme és a megkülönböztetés elleni politikák között; mivel a megkülönböztetés tilalma nem elegendő az asszimiláció megállításához; mivel a tényleges egyenlőség túlmutat azon, hogy tartózkodnak a megkülönböztetéstől, és azt jelenti, hogy garantálják a kisebbségek számára jogaik, például az identitáshoz, nyelvhasználathoz és a többséget megillető oktatással egyenlő oktatáshoz való jog gyakorlását;

Or. en

Módosítás 79
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H b preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Hb. mivel a nagy európai városokban a kisebbségek képviselőinek lakóhelyi lefedettsége nem egyenlő, ami „lakóhelyi gettók” kialakulásához vezet, és emiatt a kisebbségek alacsony szinten integrálódnak a város életében;

Or. en

Módosítás 80

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos, Liadh Ní Riada

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
H b preambulumbekkezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Hb. mivel az Európai Unióban terjedő, gyakran szélsőjobboldali erők által népszerűsített idegengyűlölő erőszak és a gyűlöletbeszéd különösen a kisebbségekhez tartozó embereket érinti és célozza meg;

Or. en

Módosítás 81

Járóka Livia

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
H c bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Hc. mivel a faji egyenlőségről szóló irányelv 5. cikke úgy rendelkezik, hogy a teljes egyenlőség biztosítása céljából az egyenlő bánásmód elve nem akadályoz meg egyetlen tagállamot sem olyan különleges intézkedések fenntartásában és elfogadásában, amelyek a faji vagy etnikai származásból adódó hátrányok

**kiküszöbölésére és ellensúlyozására
irányulnak;**

Or. en

Módosítás 82

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Martina Anderson

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H c bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**Hc. mivel a nemi szempontnak
alapvető szerepe van minden olyan
politika kialakításában és
végrehajtásában, amely a kisebbségek
jogait érinti, ahogy azt az ENSZ
kisebbségi kérdésekkel foglalkozó
különleges előadójának megbízatása is
tükrözi;**

Or. en

Módosítás 83

Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány

H c bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**Hc mivel az éghajlatváltozás negatív
hatást gyakorol bizonyos etnikai
kisebbségek életére az EU-ban,
veszélyeztetve kulturális hagyományait
és a tradicionális szakmákat;**

Or. en

Módosítás 84

Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
H d bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Hd. mivel a „Minority SafePack” elnevezésű petíció keretében 1 215 879 aláírást gyűjtöttek össze Unió-szerte, ami az uniós polgárok azon akaratát tükrözi, hogy uniós szinten meg kell erősíteni a kisebbségi politikákra irányadó jogalkotási keretet;

Or. en

Módosítás 85
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

-1. megerősíti, hogy a nemzeti kisebbségi közösségek különleges hozzájárulást nyújtanak az európai sokszínűséghez és kultúrához; emlékeztet arra, hogy a kulturális és nyelvi sokszínűség megőrzése és terjesztése a tagállamokban és azok között alapvető érték, ugyanakkor az Európai Unió egyik fő feladata; megismétli a korábbi jelentéseiben és állásfoglalásaiban, különösen a legutóbbi, az uniós tagállamokban élő kisebbségek védelméről és megkülönböztetésmentességéről szóló, 2018. február 7-i állásfoglalásában megfogalmazott felhívásait, hogy következetesebb fellépésre van szükség a kisebbségvédelem terén az EU-ban; úgy véli, hogy minden tagállamra és tagjelölt országra ugyanezeknek az elveknek és kötelezettségeknek kell vonatkozniuk; hangsúlyozza, hogy átfogó európai uniós

***védelmi rendszert kell kialakítani a
nemzeti kisebbségek számára, amelyet
megbízható ellenőrzési mechanizmus
egészíti ki;***

Or. en

Módosítás 86
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

***-1. elítél minden megkülönböztetést,
így különösen a nem, faj, szín, etnikai
vagy társadalmi származás, genetikai
tulajdonság, nyelv, vallás vagy
meggyőződés, politikai vagy más
vélemény, nemzeti kisebbséghez tartozás,
vagyon helyzet, születés, fogyatékoság,
kor vagy szexuális irányultság alapján
történő megkülönböztetést; megjegyzi,
hogy az egyenlő bánásmódról javasolt
2008. évi irányelv még mindig a Tanács
jóváhagyására vár; megismétli a
Tanácsnak szóló felhívását, hogy a lehető
leghamarabb fogadja el a javaslatot;***

Or. en

Módosítás 87
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

***-1a. rámutat az Unió kisebbségekkel
kapcsolatos következetlen hozzáállására:
miközben a kisebbségek védelme része a
koppenhágai kritériumoknak, az Unióban***

nincsenek közös uniós normák a kisebbségi jogokra vonatkozóan, és ebből adódóan nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; elfogadhatatlannak tartja, hogy 60 évvel a létrejötte után, valamint mintegy tíz évvel a Lisszaboni Szerződés elfogadását követően az EU-nak még mindig nincsenek hatékony eszközei a kisebbségi jogok tiszteletben tartásának nyomon követésére és érvényesítésére; mélyen sajnálja, hogy a kisebbségvédelem terén az EU vagy magától értetődőnek tartja azt a feltételezést, hogy tagállamai megfelelnek a kisebbségi jogoknak, vagy olyan külső ellenőrzési eszközökre támaszkodtak, mint például az ENSZ, az Európai Tanács és az EBESZ, amelyek egyenlőtlen lefedettséget mutatnak a földrajz és a hatókör tekintetében, valamint korlátozottak a felügyeletet és a nyomon követést illetően;

Or. en

Módosítás 88
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

-1a. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; megállapítja, hogy a tagállamok koppenhágai kritériumoknak való megfelelését – amely az EU-hoz való

csatlakozásuk időpontja előtt és után megvalósult – folyamatosan ellenőrizni kell, és állandó párbeszédet kell folytatni erről a Parlamenten belül, valamint a Parlament, a Bizottság és a Tanács között;

Or. en

Módosítás 89
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

-1b. elítéli a megkülönböztetés, a szegregáció, a gyűlöletbeszéd, a gyűlölet-bűncselekmények és a társadalmi kirekesztés romákat sújtó megnyilvánulásait; megismétli a romák unióbeli integrációjának alapjogi szempontjairól és: a cigányellenességgel szembeni küzdelemről szóló, 2017. október 11-i állásfoglalásában megfogalmazott álláspontját; elítéli a romákkal szembeni folyamatos megkülönböztetést a lakhatáshoz, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a munkaerőpiachoz való hozzáférés terén; emlékeztet arra, hogy az európai polgároknak – etnikai vagy kulturális származásuktól függetlenül – egyenlő segítséget és védelmet kell kapniuk;

Or. en

Módosítás 90
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 b bekezdés (új)

-1b. mélyen sajnálja, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségek, amelyek Európa-szerte több évszázad óta együtt élnek a többségi kultúrákkal vagy azok mellett, még mindig nem élvezik az EU-ban ugyanazokat a jogokat és szabadságokat, mint a többségi lakosság, és rendszeresen szembesülnek az intézményesített hátrányos megkülönböztetéssel és a megkülönböztető sztereotípiák tárgyai, sőt, megszerzett jogait is gyakran korlátozzák vagy szelektíven alkalmazzák, a pillanatnyi politikai hatalom szeszélyének kitéve;

Or. en

Módosítás 91

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány

-1 c bekezdés (új)

-1c. hangsúlyozza, hogy a kisebbségekhez tartozó uniós polgárok elvárják, hogy uniós szinten többet tegyenek a jogaik védelme érdekében, ahogy azt az Európai Parlamenthez e tárgyban benyújtott számos petíció, valamint „Minority SafePack – Egymillió aláírás az európai sokszínűségért” európai polgári kezdeményezés is tanúsítja; üdvözli az európai polgári kezdeményezés sikerét, amely több mint 1,3 millió uniós polgár támogatását nyerte el ahhoz, hogy felkérjék az EU-t a nemzeti és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek védelmének javítására és az Unióban a kulturális és nyelvi sokszínűség megerősítésére irányuló jogi aktusok elfogadására; határozottan

támogatja a kezdeményezés az európai polgári kezdeményezés következő eljárási szakaszaiban;

Or. en

Módosítás 92
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

-1c. hangsúlyozza, hogy olyan esélyegyenlőségi politikákat kell folytatni, amelyek minden nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbség számára lehetővé teszik, hogy alapvető jogaikat megkérdőjelezhetetlenül gyakorolják; úgy véli, hogy ezek a jogok azok, amelyeket minden személy egyénileg és közösségben is gyakorolhat;

Or. en

Módosítás 93
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

-1d. megerősíti, hogy az őshonos népeket jogaik gyakorlása során nem érheti semmilyen fajta megkülönböztetés, és joguk van kultúrájuk, hagyományaik, történelmük és törekvéseik méltóságához és sokszínűségéhez, aminek megfelelően tükröződnie kell az oktatásban és a nyilvánosság tájékoztatásában; a tagállamoknak az érintett őshonos népekkel konzultálva és együttműködve

hatékony intézkedéseket kell hozniuk az előítéletek és a megkülönböztetés leküzdésére, valamint az őshonos népek és a társadalom más rétegei közötti tolerancia, a megértés és a jó kapcsolatok előmozdítására; arra ösztönzi azokat a tagállamokat, amelyek ezt még nem tették meg, hogy ratifikálják a bennszülött és törzsi népekről szóló 169. egyezményt (ILO), és jóhiszeműen hajtsák azt végre;

Or. en

Módosítás 94
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

-1e. felszólítja a tagállamokat a kisebbségi csoportok azon jogának biztosítására, hogy szabadon meghatározhassák politikai státuszukat, és szabadon kibontakoztassák gazdasági, társadalmi és kulturális fejlődésüket, valamint szabadon és ténylegesen részt vehessenek a kulturális, társadalmi és gazdasági életben és a közügyekben, különösen az őket érintő ügyekben;

Or. en

Módosítás 95
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
-1 f bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

-1f. emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi

jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; hangsúlyozza, hogy a fogalommeghatározástól függetlenül meg kell védeni minden nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbséget, és minden fogalommeghatározást rugalmasan kell alkalmazni, mivel az, hogy a kedvezményezetteket tényleges bevonják a kisebbségi jogok védelme körébe, gyakran egy fejlődési folyamat részét képezi, amely adott esetben elvezethet a hivatalos elismeréshez;

Or. en

Módosítás 96

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; **emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól**

Módosítás

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket;

szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; ajánlja, hogy a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalommeghatározásra, amely szerint „nemzeti kisebbségek” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:

Or. en

Módosítás 97

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. *emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; ajánlja, hogy*

Módosítás

1. *ajánlja, hogy – amennyiben meg kellene határozni a „nemzeti kisebbség fogalmát” – a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával ezt a meghatározást alapozzák elsődlegesen az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalommeghatározásra, amely szerint ezek olyan csoportok egy államon belül, amelyek:*

a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalom meghatározásra, amely szerint „**nemzeti kisebbségek**” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:

Or. en

Módosítás 98

Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; **ajánlja, hogy a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti**

Módosítás

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát;

Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalommeghatározásra, amely szerint „nemzeti kisebbségek” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:

Or. en

Módosítás 99

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. **emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket;** emlékeztet arra, hogy **az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs** közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; ajánlja, hogy **a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával** ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz.

Módosítás

1. emlékeztet arra, hogy **az Unióban nincs** közös megegyezés **arról**, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; ajánlja, hogy **a nemzeti kisebbségek tekintetében** ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalommeghatározásra, amely szerint „nemzeti kisebbségek” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:

ajánlásában található fogalommeghatározásra, amely szerint „nemzeti kisebbségek” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:

Or. en

Módosítás 100

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton, Giancarlo Scottà

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; **emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy kisebbség tagjának; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; ajánlja, hogy a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalommeghatározásra, amely szerint „nemzeti kisebbségek” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:**

Módosítás

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; **hangsúlyozza, hogy a kisebbségi jogokkal kapcsolatban nincs szükség közös uniós politikára; hangsúlyozza, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; hangsúlyozza, hogy a kisebbségi jogokat a tagállamok joga már meghatározza, és ezért az uniós politika ezen a területen se nem szükséges, se nem indokolt;**

Módosítás 101

Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy **kisebbség tagjának**; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; ajánlja, hogy a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalom meghatározásra, amely szerint „nemzeti kisebbségek” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:

Módosítás

1. emlékeztet rá, hogy jóllehet a koppenhágai kritériumok a tagjelölt országok és a tagállamok számára is előírják a kisebbségek védelmét, nincs garancia arra, hogy az uniós csatlakozásukat követően a tagjelölt országok betartják a koppenhágai kritériumokban vállalt kötelezettségeiket; emlékeztet arra, hogy az uniós politika nem határozza meg a kisebbségi jogok normáját, és abban sincs közös megegyezés, hogy ki tekinthető egy **kisebbséghez tartozó személynek**; rámutat, hogy a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozat és a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény (FCNM) nem határozzák meg a kisebbségek fogalmát; ajánlja, hogy a szubszidiaritás, az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvének tiszteletben tartásával ezt a meghatározást alapozzák az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a kisebbségek jogaira vonatkozó, az emberi jogok európai egyezményéhez fűzött kiegészítő jegyzőkönyvről szóló, 1201(1993). sz. ajánlásában található fogalom meghatározásra, amely szerint „nemzeti kisebbségek” olyan csoportok egy államon belül, amelyek:

Módosítás 102

Miltiadis Kyrkos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 1 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *az adott állam területén élnek,* *törölve*

Or. en

Módosítás 103

Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 1 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *az adott állam területén élnek,* *törölve*

Or. en

Módosítás 104

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 1 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *az adott állam területén élnek,* *törölve*

Or. en

Módosítás 105

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 1 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– ***az adott állam területén élnek,*** ***törölve***

Or. en

Módosítás 106
Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés – 1 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– az adott állam területén élnek,

– az adott állam területén élnek, ***és annak állampolgárai,***

Or. en

Módosítás 107
Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés – 1 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– az adott állam területén élnek,

– ***történelmileg*** az adott állam területén élnek,

Or. en

Módosítás 108
Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés – 2 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– ***sokéves, erős és tartós kapcsolatot tartanak fenn ezzel az állammal,*** ***törölve***

Módosítás 109

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 2 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *sokéves, erős és tartós kapcsolatot
tartanak fenn ezzel az állammal,* *törölve*

Módosítás 110

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 2 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *sokéves, erős és tartós kapcsolatot
tartanak fenn ezzel az állammal,* *törölve*

Módosítás 111

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 2 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *sokéves, erős és tartós kapcsolatot
tartanak fenn ezzel az állammal,* *törölve*

Módosítás 112
Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés – 2 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– sokéves, erős és tartós kapcsolatot tartanak fenn ezzel az állammal,

Módosítás

– **történelmileg** sokéves, erős és tartós kapcsolatot tartanak fenn ezzel az állammal,

Or. en

Módosítás 113
Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés – 3 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– **különleges etnikai, kulturális, vallási vagy nyelvi jellegzetességeket mutatnak fel,**

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 114
Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés – 3 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

– **különleges etnikai, kulturális, vallási vagy nyelvi jellegzetességeket mutatnak fel,**

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 115

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 3 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *különleges etnikai, kulturális, vallási vagy nyelvi jellegzetességeket mutatnak fel,*

törölve

Or. en

Módosítás 116

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 3 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– különleges etnikai, kulturális, vallási vagy nyelvi jellegzetességeket mutatnak fel,

– különleges etnikai, kulturális, **történelmi**, vallási vagy nyelvi jellegzetességeket mutatnak fel,

Or. en

Módosítás 117

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 4 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *megfelelően reprezentatívak, habár számszerűleg kisebbek, mint a szóban forgó államnak vagy ezen állam valamely régiójának népessége,*

törölve

Or. en

Módosítás 118

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 4 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *megfelelően reprezentatívak,* **törölve**
habár számszerűleg kisebbek, mint a
szóban forgó államnak vagy ezen állam
valamely régiójának népessége,

Or. en

Módosítás 119

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 4 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *megfelelően reprezentatívak,* **törölve**
habár számszerűleg kisebbek, mint a
szóban forgó államnak vagy ezen állam
valamely régiójának népessége,

Or. en

Módosítás 120

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 4 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *megfelelően reprezentatívak,* **törölve**
habár számszerűleg kisebbek, mint a
szóban forgó államnak vagy ezen állam
valamely régiójának népessége,

Or. en

Módosítás 121

Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 5 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **törekednek arra, hogy közösen** **törölve**
megőrizték a közös identitásukra jellemző
jegyeket, ezen belül kultúrájukat,
hagyományaikat, vallásukat vagy
nyelvüket;

Or. en

Módosítás 122

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 5 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **törekednek arra, hogy közösen** **törölve**
megőrizték a közös identitásukra jellemző
jegyeket, ezen belül kultúrájukat,
hagyományaikat, vallásukat vagy
nyelvüket;

Or. en

Módosítás 123

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés – 5 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **törekednek arra, hogy közösen** **törölve**
megőrizték a közös identitásukra jellemző
jegyeket, ezen belül kultúrájukat,

hagyományaikat, vallásukat vagy nyelvüket;

Or. en

Módosítás 124
Branislav Škripek

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 bekezdés – 5 a franciabekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **emlékeztet arra, hogy e fogalommeghatározás alapján a szexuális identitás, gyakorlat vagy irányultság nem tartozik azon okok közé, amelyek alapján valakit kisebbségnek tekintenek;**

Or. en

Módosítás 125
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

1a. kiemeli, hogy az FCNM és a Nyelvek Kartája a nemzetközi kisebbségvédelmi rendszer fő vívmányai, és fontos nemzetközi normaalkotó eszközök a részes államok számára; rámutat azonban arra, hogy azon túl, hogy nem minden tagállam írta alá az FCNM-t és a Nyelvi Kartát, a megállapodások hatását gyengíti a lassú ratifikációs eljárás, a felek fenntartásai, és nem utolsósorban az ellenőrzési hatáskörök hiánya, amelyek miatt a megállapodások az államok jó szándékától függenek; mivel amiatt, hogy rendszerszinten nem hajtják végre az

*ítéleteket, határozatokat és ajánlásokat,
normává válik az is, hogy nem tartják be a
két nemzetközi jogi eszközt;*

Or. en

Módosítás 126
Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**1a. emlékeztet arra, hogy a létező
nemzetközi szabályok keretében a
tagállamok jogosultak meghatározni a
nemzeti kisebbségekhez tartozó
személyeket;**

Or. en

Módosítás 127
Ana Miranda, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**2a. emlékeztet arra, hogy egy sor
politikai intézkedést kell előterjeszteni a
tagállamokban előforduló, a
szuverenitást, a közös szuverenitást és a
kölsönös függőséget érintő konfliktusok
jogszerű és elfogadott demokratikus
megoldásának javítására; a megoldást
olyan elvek alkalmazása jelenti, mint
amilyeneket például a kanadai Tisztázási
Törvény támogat; egyik fél sem
kényszerítheti rá a szempontjait a
másikra, és senki sem akadályozhatja meg
a vitát ezekben az ügyekben; többséget
kell létrehozni, hogy képesek legyenek**

döntéseket hozni ezen a területen, tovább határidőket kell kitűzni, hogy elkerüljék a folyamatosan ismétlődő konzultációkat az ilyen típusú döntésekről; emellett egy egyszerűsített rendszer keretében kell vizsgálni azt a folyamatot, amely lehetővé teszi egy esetleges új állam létét az Unióban, amely a béke, a szabadság és a demokrácia vállalásán alapuló folyamatot követően saját sorsot akar egy tagállamon belül;

Or. en

Módosítás 128
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. emlékeztet arra, hogy az EUSZ 17. cikkének (1) bekezdése szerint a Bizottság – a szerződések őreként – legitimitással és hatalommal rendelkezik arra, hogy biztosítsa az EUSZ 2. cikkében említett jogállamiság és egyéb értékek minden tagállam általi tiszteletben tartását; úgy véli ezért, hogy azok az intézkedések, amelyeket a Bizottság e feladat teljesítése és annak ellenőrzése érdekében hoz, hogy a tagállamok csatlakozásakor érvényesülő feltételek továbbra is fennállnak-e, nem tekinthetők a tagállamok szuverenitása megsértésének;

Or. en

Módosítás 129
Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

3. **megállapítja, hogy az FCNM és a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartája (a továbbiakban: a „Nyelvek Kartája”) rendelkezéseinek egy része az EU hatáskörébe esik, és emlékeztet az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének következtetésére, mely szerint bár az Unió általános jogalkotási hatásköre nem terjed ki arra, hogy a nemzeti kisebbségek védelméről rendelkezzen, „rendelkezhet számos olyan kérdéssel, amely a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeket érinti”;**

törölve

Or. en

Módosítás 130 Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

3. **megállapítja, hogy az FCNM és a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartája (a továbbiakban: a „Nyelvek Kartája”) rendelkezéseinek egy része az EU hatáskörébe **esik**, és emlékeztet az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének következtetésére, mely szerint bár az Unió általános jogalkotási hatásköre nem terjed ki arra, hogy a nemzeti kisebbségek védelméről rendelkezzen, „rendelkezhet számos olyan kérdéssel, amely a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeket érinti”;**

3. **megállapítja, hogy az FCNM és a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartája (a továbbiakban: a „Nyelvek Kartája”) rendelkezéseinek egy része az EU hatáskörébe **eshet**, és emlékeztet az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének következtetésére, mely szerint bár az Unió általános jogalkotási hatásköre nem terjed ki arra, hogy a nemzeti kisebbségek védelméről rendelkezzen, „rendelkezhet számos olyan kérdéssel, amely a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeket érinti”;**

Or. en

Módosítás 131

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. **hangsúlyozza, hogy megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, az összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét;** felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

Módosítás

4. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 132

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza, hogy **megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni** az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, az összes tagállamban **javítani kell** a kisebbségek helyzetét, **és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy**

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy **nincs szükség jogalkotási javaslatra** az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, **sem arra, hogy** az összes tagállamban **javítsák** a kisebbségek helyzetét; **hangsúlyozza annak fontosságát, hogy** tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét;

jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 133

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. *hangsúlyozza, hogy megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, az összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;*

Módosítás

4. *szilárd meggyőződése, hogy ahhoz, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek alapvető jogait és szabadságait Unió-szerte egyenlő mértékben tartsák tiszteletben, elengedhetetlen, hogy az EU egy átfogó közös uniós kisebbségvédelmi rendszert alakítson ki, amely magas szintű saját normákkal rendelkezik; úgy véli, hogy ezeknek a normáknak a nemzetközi jogi eszközökben már kodifikált normákból kell kiindulniuk, és e normákat erősen be kell ágyazni egy olyan jogi keretbe, amely garantálja a demokráciát, a jogállamiságot és az alapvető jogokat az egész EU-ban, valamint amelyhez egy működő felügyeleti rendszer csatlakozik; úgy véli, hogy e normák kidolgozásával párhuzamosan az Európai Unió Bíróságának átfogó szerepet kell kapnia annak biztosításában, hogy a tagállamok megfeleljenek a kisebbségvédelemre vonatkozó uniós jogi normáknak;*

Or. en

Módosítás 134

Kinga Gál

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza, hogy megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, az összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, az összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket; ***e tekintetben üdvözli a „Minority SafePack” elnevezésű európai polgári kezdeményezés sikeres kampányát, amely egy európai keret kialakítását szorgalmazza az őshonos, történelmi kisebbségek, nemzetiségek és nyelvi csoportok védelmére vonatkozóan;***

Or. en

Módosítás 135

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza, hogy megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, az

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre vonatkozó minimumszabályokról, az

összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és **meg kell védeni a már meglévő jogokat, valamint** el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 136 Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza, hogy **megfelelő hatásvizsgálatot követően jogalkotási javaslatot kell alkotni** az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre **vonatkozó minimumszabályokról**, az összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy **minimumszabályokra van szükség** az EU-ban a kisebbségek számára nyújtott védelemre **vonatkozóan**, az összes tagállamban javítani kell a kisebbségek helyzetét, és el kell kerülni a kettős mércét, egyidejűleg tiszteletben kell tartani a szubszidiaritás és az arányosság elvét; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy jogrendszerükben a kisebbséghez tartozó személyeket ne érje hátrányos megkülönböztetés, és a vonatkozó nemzetközi normák alapján hozzanak és hajtsanak végre célzott védelmi intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 137

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. felszólítja a Bizottságot annak mérlegelésére, hogy a kisebbségi jogok érvényesítését átfogó eszközként beépítsék a demokráciára, jogállamiságra és alapvető jogokra vonatkozó uniós mechanizmus minden lehetséges alrészébe^{1a}, bevezetve ezzel a kisebbségi szempontot a demokráciára, a jogállamiságra és az alapvető jogokra irányuló európai uniós paktumra vonatkozó javaslatba; e tekintetben emlékeztet a demokráciával, a jogállamisággal és az alapvető jogokkal foglalkozó uniós mechanizmus létrehozásáról szóló, 2016. október 25-i állásfoglalásában foglalt kérésére, és ismételten felkéri a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatot a demokráciára, a jogállamiságra és az alapvető jogokra irányuló európai uniós paktum megkötésére vonatkozóan;

^{1a} Ezt javasolta az „Átfogó uniós kisebbségvédelmi rendszer felé” című legutóbbi tanulmány, amely az Európai Parlament Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságának felkérésére készült; a tanulmányra az Állampolgári Jogi és Alkotmányügyi Tematikus Főosztály adott megbízást, továbbá az felügyelte és publikálta.

Or. en

Módosítás 138

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. ***felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;***

törölve

Or. en

**Módosítás 139
Csaba Sógor, Pál Csáky**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. ***felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;***

5. ***sürgeti a tagállamokat és az Európai Bizottságot, hogy óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;***

Or. en

Módosítás 140

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Módosítás

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett **szüntessék meg a kisebbségi jogokkal kapcsolatos jogalkotásai hiányosságokat**, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Or. en

Módosítás 141

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton, Giancarlo Scottà

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felhívja a tagállamokat, hogy **a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett**, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Módosítás

5. felhívja a tagállamokat, hogy óvják meg a **hagyományos** nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a **hagyományos** nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Or. en

Módosítás 142

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felhívja a tagállamokat, hogy **a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve** a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a **nemzeti** kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a **nemzeti** kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Módosítás

5. felhívja a tagállamokat, hogy **és** a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Or. en

Módosítás 143

Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti **kisebbségek** arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Módosítás

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti **kisebbségekhez tartozó személyek** arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Módosítás 144**Angelika Mlinar, Nils Torvalds****Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés***Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Módosítás

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, **politikai és** kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének biztosítására;

Or. en

Módosítás 145**Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar****Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés***Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális életben és közügyekben való hatékony részvételének

Módosítás

5. felhívja a tagállamokat, hogy a nemzeti állampolgárság megóvása mellett, illetve a Bizottságot, hogy az uniós identitás és közös értékek előmozdítása mellett, óvják meg a nemzeti kisebbségek arra irányuló jogait, hogy saját identitásukat megőrizzék, megvédjék és fejlesszék, és hogy hozzák meg a szükséges lépéseket a nemzeti kisebbségek társadalmi, gazdasági, kulturális **és politikai** életben és közügyekben való

biztosítására;

hatékony részvételének biztosítására;

Or. en

Módosítás 146

Ana Miranda, Izaskun Bilbao Barandica, Ramon Tremosa i Balcells

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. hangsúlyozza, hogy a választójogi jogszabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a nemzeti kisebbségeknek képvisellete legyen az Európai Parlamentben; e célból elengedhetetlen, hogy azok az államok, amelyek területén ilyen típusú kisebbségek élnek, olyan választókerületeket alakítsanak ki, amelyek illeszkednek azokhoz a területekhez, ahol intézményes és jogi bizonyítékok vannak e kisebbségek létezésére; hasonlóképpen ebből a szempontból teljesen helytelen az a javaslat, hogy annak alapján módosítsák határokat, hogy mely helyeket osztották ki az európai választásokon;

Or. en

Módosítás 147

Marek Jurek

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. meg van győződve arról, hogy választójogi rendelkezéseknek elő kell segíteniük a nemzeti kisebbségek állami hatóságokban való megfelelő képviselésének elérését;

Módosítás 148
Harald Vilimsky, Auke Zijlstra

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. *felhívja a tagállamokat, hogy ratifikálják az FCNM-et, az Európai Uniót pedig, hogy csatlakozzon az FCNM-hez és a Nyelvek Kartájához, és tartsák tiszteletben az e dokumentumokban rögzített elveket; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak az e dokumentumokban rögzített elvekkel ellentétes cselekedetektől; megjegyzi, hogy a tagállamoknak és az uniós intézményeknek tartózkodniuk kell olyan jogszabályok és igazgatási intézkedések elfogadásától, amelyek gyengítik vagy csorbítják a kisebbségekhez tartozó személyek jogait;*

törölve

Or. en

Módosítás 149
Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. *felhívja a tagállamokat, hogy ratifikálják az FCNM-et, az Európai Uniót pedig, hogy csatlakozzon az FCNM-hez és a Nyelvek Kartájához, és tartsák tiszteletben az e dokumentumokban rögzített elveket; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak az e dokumentumokban rögzített elvekkel ellentétes cselekedetektől; megjegyzi, hogy*

6. *felhívja a tagállamokat, hogy mérlegeljék az FCNM ratifikálását, az Európai Uniót pedig, hogy mérlegelje az FCNM-hez és a Nyelvek Kartájához való csatlakozást, és tartsák tiszteletben az e dokumentumokban rögzített elveket; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak az e dokumentumokban rögzített elvekkel*

a tagállamoknak és az uniós intézményeknek tartózkodniuk kell olyan jogszabályok és igazgatási intézkedések elfogadásától, amelyek gyengítik vagy csorbítják a kisebbségekhez tartozó személyek jogait;

ellentétes cselekedetektől;

Or. en

Módosítás 150

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. felhívja a tagállamokat, hogy ratifikálják az FCNM-et, az Európai Uniót pedig, hogy csatlakozzon az FCNM-hez és a Nyelvek Kartájához, és tartsák tiszteletben az e dokumentumokban rögzített elveket; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak az e dokumentumokban rögzített elvekkel ellentétes cselekedetektől; ***megjegyzi, hogy a tagállamoknak és az uniós intézményeknek tartózkodniuk kell olyan jogszabályok és igazgatási intézkedések elfogadásától, amelyek gyengítik vagy csorbítják a kisebbségekhez tartozó személyek jogait;***

Módosítás

6. felhívja a tagállamokat, hogy ratifikálják az FCNM-et, az Európai Uniót pedig, hogy csatlakozzon az FCNM-hez és a Nyelvek Kartájához, és tartsák tiszteletben az e dokumentumokban rögzített elveket; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak az e dokumentumokban rögzített elvekkel ellentétes cselekedetektől; ***felhívja a tagállamokat és az uniós intézményeket, hogy tartózkodjanak az olyan jogszabályok és igazgatási intézkedések elfogadásától, amelyek gyengítik vagy csorbítják a kisebbségekhez tartozó személyek jogait;***

Or. en

Módosítás 151

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6a. kijelenti, hogy támogatja a

„Minority SafePack” elnevezésű európai polgári kezdeményezést, és felkéri a Bizottságot, hogy e kezdeményezéssel összhangban nyújtsa be a megfelelő jogalkotási javaslatokat;

Or. en

Módosítás 152
Harald Vilimsky, Auke Zijlstra

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

törölve

Or. en

Módosítás 153

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

Módosítás

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; ***emlékeztet továbbá arra, hogy a közös minimumszabályok nem csorbíthatják a kisebbségekhez tartozó személyeket védő, már meglévő jogokat és szabályokat***; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

Or. en

Módosítás 154

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7 bekezdés

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során; **e tekintetben felszólítja a Bizottságot, hogy ugyanazokat a szabályokat alkalmazza valamennyi uniós tagállamra;**

Or. en

Módosítás 155 Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a

Módosítás

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére **az EU-ban**, figyelembe véve a

tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

Or. en

Módosítás 156

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, **lásd Olaszországot (Alto Adige/Dél-Tirol), Németországot (Schleswig-Holstein) vagy Finnországot**, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus

Módosítás

7. emlékeztet rá, hogy közös minimumszabályokat kell kidolgozni a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére, figyelembe véve a tagállamokban már alkalmazott legjobb gyakorlatokat, a jószomszédi kapcsolatok, a tagállamok közötti baráti kapcsolatok és együttműködés, **valamint a szomszédos nem uniós országokkal folytatott együttműködés** elveit követve, nemzetközi szabványok és normák végrehajtása alapján; emlékeztet az EBESZ keretei között, és különösen a tematikus ajánlásokban és az iránymutatásokban

ajánlásokban és az iránymutatásokban elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

elfogadott kötelezettségvállalásokra és kidolgozott elvekre; emlékeztet rá, hogy a Bizottság már figyelembe vette ezeket a normákat a koppenhágai kritériumok kontextusában a közép- és kelet-európai országokkal, Ciprussal, Máltával, Bulgáriával, Romániával, Horvátországgal és a jelenlegi tagjelölt országokkal folytatott csatlakozási tárgyalások során;

Or. en

Módosítás 157

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. elismeri a civil társadalom és a nem kormányzati szervezetek mint felügyelő szervezetek fontos szerepét abban, hogy az államok megfeleljenek a kisebbségvédelmi normáknak, miközben fellépnek a megkülönböztetéssel szemben, és előmozdítják a kisebbségi jogokat; felszólítja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsanak elégséges finanszírozást és támogatást ezen érdekelt felek számára;

Or. en

Módosítás 158

Nicolas Bay, Auke Zijlstra, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

(8) emlékeztet rá, hogy a

törölve

kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megóvására és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

Or. fr

Módosítás 159
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. emlékeztet rá, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megóvására és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

Módosítás

8. emlékeztet rá, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megóvására és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra; ***felszólítja az Európai Bizottságot, hogy rendszeresen kísérje figyelemmel a nyelvi és kulturális pluralizmust az EU-ban, hogy minden tagállamban értékelje a pozitív és negatív dinamikájú folyamatokat;***

Or. en

Módosítás 160

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. **emlékeztet rá**, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megóvására és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

Módosítás

8. **rámutat arra, hogy a megkülönböztetés elleni politikák önmagukban nem oldják meg a kisebbségek előtt álló problémákat, és nem állítják meg az asszimilációt; hangsúlyozza**, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megóvására és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

Or. en

Módosítás 161

Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

(8) emlékeztet rá, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és

Módosítás

(8) emlékeztet rá, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és

hogya a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megővésére és fejlesztésére való jogot, **anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;**

hogya a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megővésére és fejlesztésére való jogot **a lakóhelyük szerinti tagállam identitásának, értékeinek és elveinek tiszteletben tartása mellett;**

Or. fr

Módosítás 162 **Harald Vilimsky**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **8 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. emlékeztet rá, hogy a kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megővésére és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

Módosítás

8. emlékeztet rá, hogy a **hagyományos európai** kisebbségekhez tartozó személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megővésére és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

Or. en

Módosítás 163 **Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **8 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. emlékeztet rá, hogy a

Módosítás

8. emlékeztet rá, hogy a

kisebbségekhez tartozó **személyek különleges kategóriába esnek a jogorvoslathoz való jog tekintetében, és** különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megóvására és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

kisebbségekhez tartozó **személyeknek** különleges igényeik vannak, amelyeket ki kell elégíteni a teljes és tényleges egyenlőségük megvalósítása érdekében, **ideértve a jogorvoslathoz való jogot is,** és hogy a jogaikat tiszteletben kell tartani és elő kell mozdítani, beleértve a kulturális és nyelvi identitásuk szabad kifejezésére, megóvására és fejlesztésére való jogot, anélkül, hogy bármiféle kísérletet tennének az akaratuk ellenére való asszimilációjukra;

Or. en

Módosítás 164
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a kisebbségi képviselőkkel konzultálva megbízható és összehasonlítható egyenlőségi adatokat gyűjtsenek az egyenlőtlenségek és a diszkrimináció mérésére; kéri az őshonos nemzeti kisebbségek helyzetének hatékony uniós szintű nyomon követését; úgy véli, hogy az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének fokozottan ellenőriznie kellene a nemzeti kisebbségek elleni megkülönböztetés eseteit a tagállamokban;

Or. en

Módosítás 165
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. *hangsúlyozza, hogy az uniós tagállamban lakó és uniós állampolgársággal rendelkező, kisebbségekhez tartozó személyek jogosultak minden olyan jogra és szabadságra, amelyet az uniós polgárság garantál számukra, beleértve a szabad mozgást és letelepedést egy másik tagállamban, ezért e személyek származási országukba történő kényszer-visszatelepítése jogszerűtlen;*

Or. en

Módosítás 166

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. *felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a kisebbségeken belüli kisebbségek védelmét, és kezeljék az egyenlőtlenségeken belüli egyenlőtlenségeket, mivel a kisebbségekhez tartozó személyek gyakran többszörös és interszekcionális megkülönböztetéssel szembesülnek;*

Or. en

Módosítás 167

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 bekezdés

9. felhívja a tagállamokat, hogy mozgósítsák elő a baráti és stabil kapcsolatokat egymás között, **különösen a határ menti régiókban, ahol több nyelvet beszélnek, és különböző kultúrák élhetnek;**

9. felhívja a tagállamokat, hogy mozgósítsák elő a baráti és stabil kapcsolatokat egymás között; **arra bátorítja a tagállamokat, hogy folytassanak nyílt és támogató jellegű párbeszédet az olyan határt menti régiókkal rendelkező szomszédos országokkal, ahol több nyelv és kultúra van jelen, különösen annak érdekében, hogy támogassák az államhatárok által elválasztott csoportok közötti kulturális kötetéseket;**

Or. en

Módosítás 168
Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

9a. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy továbbra is támogassák és finanszírozzák az egyenlőségre vonatkozó megbízható és jó minőségű adatok uniós ügynökségek és szervek, nemzeti statisztikai hatóságok, egyenlőséggel foglalkozó nemzeti szervek, egyéb állami hatóságok és felsőoktatási intézmények általi gyűjtését, mivel a jó minőségű és megbízható adatok lehetővé teszik, hogy az EU célzott programokat és intézkedéseket dolgozzon ki, amelyeken keresztül előmozdítja az egyenlő bánásmódot és a megkülönböztetésmentességet; **arra bátorítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy önkéntes alapon vizsgálják tovább az etnikai adatok oktatási és kutatási célú rögzítésének jelentőségét, mivel csak az etnikai adatok adhatnak megbízható képet a kisebbségek valós helyzetéről;**

Módosítás 169
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. *aggodalmának ad hangot a rasszista indíttatású, valamint idegengyűlölet vagy vallási intolerancia által motivált gyűlölet-bűncselekmények és gyűlöletbeszéd riasztó mértékű terjedése miatt, amely a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségek ellen irányul Európában; felszólítja az EU-t és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a gyűlölet-bűncselekmények, valamint a megkülönböztető attitűdök és magatartás elleni küzdelmet; felszólítja a Bizottságot és az az Európai Unió Alapjogi Ügynökségét, hogy folytassa a kisebbségek elleni gyűlölet-bűncselekmények és gyűlöletbeszéd nyomon követésével kapcsolatos munkát, és rendszeresen számoljon be az esetekről és a tendenciákról;*

Or. en

Módosítás 170
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. *arra bátorítja az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy vezessenek be figyelemfelhívó tevékenységeket, amelyek érzékenyebbé teszik az EU lakosságát a sokszínűséggel*

és a kisebbségi kultúrák valamennyi békés megnyilvánulási formájával kapcsolatban; az ilyen figyelemfelhívó kampányok fő célját a szocializációnak, a párbeszédnek és a többségi és kisebbségi csoportokhoz tartozó polgárok közötti kölcsönös bizalom kiépítésének kell képeznie;

Or. en

Módosítás 171

Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. felszólítja a Bizottságot egy európai keret létrehozására, a tagállamokat pedig egyedi nemzeti tervek kidolgozására, hogy fellépjenek a kisebbségekhez tartozó vagy annak tartott emberek elleni idegengyűlölő erőszakkal és gyűlöletbeszéddel szemben; szorgalmazza, hogy az erőszaknak erre a formájára más kampányokban is hívják fel a figyelmet, és alkossanak jogszabályokat a megkülönböztetés és a gyűlölt-bűncselekmények különböző formái elleni fellépésre;

Or. en

Módosítás 172

Nagy József

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. felszólítja az Európai Unió

Alapjogi Ügynökségét (FRA), hogy dolgozzon ki véleményt arról, hogy a Bíróság T-646/13. sz. határozatával összhangban hogyan lehet létrehozni a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek jogainak védelmére és előmozdítására szolgáló jogi eszközöket;

Or. en

Módosítás 173

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9a. felszólítja a tagállamokat, hogy készítsenek koherens elemzés a jelenlegi kisebbségi politikákról annak érdekében, hogy tisztázzák az erősségeket és a kihívásokat, és javaslatokat tegyenek a nemzeti kisebbségek jogainak való megfelelés biztosítására;

Or. en

Módosítás 174

Járóka Livia

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9b. felszólítja a tagállamokat, hogy hajtsanak végre minden nemzeti, európai és nemzetközi jogi jogszabályt, és megfelelően kezeljék a gyűlölet-bűncselekményeket, valamint biztosítsák, hogy a gyűlölet-bűncselekmények, köztük a gyűlöletbeszéd minden állítólagos esetét kivizsgálják, büntetőeljárás alá vonják és

bíróság elé vigyék;

Or. en

Módosítás 175
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9b. arra bátorítja az uniós tagállamokat, hogy az iskolai és egyetemi tanfolyamok keretében a tantervek részeként mozgósítsák elő a tolerancia kultúráját és a nemzeti, etnikai, vallási és nyelvi kisebbségek tiszteletben tartását;

Or. en

Módosítás 176
Angelika Mlinar, Nils Torvalds

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9b. rámutat arra, hogy a média fontos szerepet játszik a kisebbségi jogok megsértéséről szóló tudósításokban, és ha ezekről nem számolnak be, láthatatlanok maradnak azok a mindennapi realitások, amelyekkel a kisebbségek szembesülnek;

Or. en

Módosítás 177
Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9b. emlékeztet arra, hogy az önkormányzatiság minden nép demokratikus joga, és ezért szorgalmazza az önrendelkezéshez való jog teljes körű elismerését;

Or. en

Módosítás 178

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9c. felszólítja a tagállamokat, hogy biztosítsák a faji egyenlőségről szóló irányelv teljes körű és alapos végrehajtását és alkalmazását, továbbá ösztönzi őket arra, hogy kezdeményezzenek tájékoztató kampányokat a megkülönböztetés-ellenes jogszabályokkal és a jogorvoslati mechanizmusokkal kapcsolatban, különösen azok körében, akiket a legnagyobb valószínűséggel sújt a megkülönböztetés, mint például az etnikai kisebbséget tagjai; a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a szankciók elég hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűek legyenek, ahogy azt a faji egyenlőségről szóló irányelv megköveteli;

Or. en

Módosítás 179

Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9c. *megjegyzi, hogy a hontalan kisebbségek, azaz a romák továbbra is folyamatosan a megkülönböztetés, a kilakoltatás, a fogva tartás, valamint a foglalkoztatási lehetőségekből és a legalapvetőbb szolgáltatásokból, például az oktatásból és az egészségügyi ellátásból való kirekesztés veszélyével szembesülnek; megjegyzi, hogy ezen alapvető szolgáltatások nélkül a hontalanságukat okozó feltételek továbbra is fenn fognak maradni;*

Or. en

Módosítás 180

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 d bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9d. *felszólítja a tagállamokat, hogy jelentősen javítsák az uniós és nemzeti megkülönböztetés-ellenes intézkedések és intézményi megállapodások hatékonyságát annak biztosítása érdekében, hogy azok eleget tegyenek a faji egyenlőségről szóló irányelv szerinti kötelezettségeiknek; felszólítja a Bizottságot, hogy megfelelően kövesse nyomon az irányelv végrehajtását;*

Or. en

Módosítás 181

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9e. felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy végezzen olyan kutatást, amely az idősebb személyek nemén, fogyatékonyságon, szexuális irányultságon és kisebbségi státuszon alapuló többszörös és interszekcionális megkülönböztetésének összetett szempontjaival foglalkozik;

Or. en

Módosítás 182

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 alcím

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Nemzeti kisebbségek

Nemzeti és *etnikai* kisebbségek

Or. en

Módosítás 183

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10. megjegyzi, hogy a nemzeti kisebbségeket olyan kisebbségekhez tartozó személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék

törölve

meg a nemzeti kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Or. en

Módosítás 184

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. megjegyzi, hogy **a** nemzeti kisebbségeket olyan **kisebbségekhez tartozó** személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; **felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék meg a nemzeti kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;**

Módosítás

10. megjegyzi, hogy **az őshonos** nemzeti kisebbségeket olyan személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat;

Or. en

Módosítás 185

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. megjegyzi, hogy a nemzeti kisebbségeket olyan **kisebbségekhez tartozó** személyek csoportjai alkotják, amelyek **régóta ugyanazon a területen élnek és** közös identitással rendelkeznek, **bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat**; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék meg a nemzeti kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Módosítás

10. megjegyzi, hogy a nemzeti kisebbségeket olyan személyek csoportjai alkotják, amelyek közös identitással rendelkeznek, **és tudatában vannak annak, hogy az államhatároktól függetlenül egy népet alkotnak**; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék meg a nemzeti kisebbségek kulturális, **politikai** és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Or. en

Módosítás 186 Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. megjegyzi, hogy a nemzeti kisebbségeket olyan kisebbségekhez tartozó személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék

Módosítás

10. megjegyzi, hogy a nemzeti kisebbségeket olyan kisebbségekhez tartozó személyek csoportjai alkotják, amelyek **történelmileg** régóta ugyanazon a területen élnek, **történelmileg messzi időre visszanyúló, szilárd és tartós kötelékek fűzik őket az adott államhoz**, és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig

meg a nemzeti kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék meg a nemzeti kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Or. en

Módosítás 187

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton, Giancarlo Scottà

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. megjegyzi, hogy a nemzeti kisebbségeket olyan kisebbségekhez tartozó személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; **felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék meg** a nemzeti kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és **alakítsák ki** annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy **az EU-ban** a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Módosítás

10. megjegyzi, hogy a **hagyományos** nemzeti kisebbségeket olyan kisebbségekhez tartozó személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; **üdvözli, hogy a tagállamok megvédik** a nemzeti kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és **megteremtik** annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a **hagyományos** nemzeti kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Or. en

Módosítás 188

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. megjegyzi, hogy a **nemzeti** kisebbségeket olyan kisebbségekhez tartozó személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék meg a **nemzeti** kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a **nemzeti** kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Módosítás

10. megjegyzi, hogy a **nemzeti/etnikai** kisebbségeket olyan kisebbségekhez tartozó személyek csoportjai alkotják, amelyek régóta ugyanazon a területen élnek és közös identitással rendelkeznek, bizonyos esetekben a határok változása következtében, máskor azért, mert sokáig egy területen laknak, és így sikerül megőrizniük az identitásukat; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védjék meg a **nemzeti/etnikai** kisebbségek kulturális és nyelvi identitását, és alakítsák ki annak előmozdításának feltételeit; rámutat, hogy az EU-ban a regionális és helyi hatóságok fontos szerepet tölthetnek be a **nemzeti/etnikai** kisebbségek védelmében, és úgy véli, hogy a kisebbségekre nem gyakorolhat negatív hatást az igazgatási vagy területi átszervezés;

Or. en

Módosítás 189

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. felszólítja a tagállamokat, hogy biztosítsanak egyenlő esélyeket a nemzeti kisebbségek számára a társadalom politikai és társadalmi életében való részvételre; azok a nemzeti kisebbségek,

amelyek ténylegesen részt vesznek az állam politikai és gazdasági életében, és amelyek látják, hogy az állam intézményein keresztül el tudják érni céljaikat, várhatóan sokkal lojálisabbak az államhoz, és elfogadják a vele szemben fennálló kötelezettségeiket;

Or. en

Módosítás 190

József Nagy, Andrea Bocskor

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. *arra bátorítja a Bizottságot, hogy uniós szinten hozzon létre egy bizottságot (vagy a meglévő struktúrákon belül, vagy pedig külön szervként) a kisebbségekre vonatkozó minimumszabályok céljának elérésére az EU-ban;*

Or. en

Módosítás 191

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11. **megjegyi**, hogy **a** nemzeti kisebbségekhez tartozó **személyeknek jogukban áll** emberi jogaik és alapvető szabadságjogaik teljes körű és hatékony gyakorlásához, mindenféle megkülönböztetés nélkül, és a törvény előtti teljes egyenlőséggel;

11. **hangsúlyozza**, hogy **az őshonos** nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek **számára biztosítani kell a jogot** emberi jogaik és alapvető szabadságjogaik teljes körű és hatékony gyakorlásához, mindenféle megkülönböztetés nélkül, és a törvény előtti teljes egyenlőséggel; **felszólítja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy védelmezzék a nemzeti kisebbségek**

kulturális és nyelvi identitását, teremtsék meg a feltételeit ezen identitás előmozdításának, többek között azáltal is, hogy biztosítják az őshonos nemzeti kisebbségek tényleges részvételét a társadalmi, gazdasági és kulturális életben, valamint a közügyekben; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki átfogó nemzeti stratégiákat, és hatékonyan hajtsák végre azokat, valamint a bizonyítottan bevált gyakorlatokat felhasználva fogadjanak el kerettörvényeket a nemzeti kisebbségek jogainak védelméről; sürgeti a tagállamokat, hogy tartózkodjanak olyan törvényi és rendeleti intézkedések elfogadásától, amelynek szándékoltan vagy nem szándékoltan az a hatása, hogy akaratuk ellenére asszimilálja a kisebbségeket, ösztönzi a kivándorlásukat, illetve hogy megváltoztatja az etnikai szerkezetet egy adott régióban;

Or. en

Módosítás 192
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

(11) megjegyzi, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek jogukban áll emberi jogaik és alapvető szabadságjogaik teljes körű és hatékony gyakorlásához, mindenféle megkülönböztetés nélkül, és a törvény előtti teljes egyenlőséggel;

Módosítás

(11) megjegyzi, hogy, ***mint a tagállam bármely más állampolgárának***, a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek jogukban áll emberi jogaik és alapvető szabadságjogaik teljes körű és hatékony gyakorlásához, mindenféle megkülönböztetés nélkül, és a törvény előtti teljes egyenlőséggel;

Or. fr

Módosítás 193

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. megjegyzi, hogy a **nemzeti** kisebbségekhez tartozó személyeknek jogukban áll emberi jogaik és alapvető szabadságjogaik teljes körű és hatékony gyakorlásához, mindenféle megkülönböztetés nélkül, és a törvény előtti teljes egyenlőséggel;

Módosítás

11. megjegyzi, hogy a **nemzeti/etnikai** kisebbségekhez tartozó személyeknek jogukban áll emberi jogaik és alapvető szabadságjogaik teljes körű és hatékony gyakorlásához, mindenféle megkülönböztetés nélkül, és a törvény előtti teljes egyenlőséggel;

Or. en

Módosítás 194

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11a. felszólítja a tagállamokat, hogy tartózkodjanak az olyan adminisztratív átszervezéstől és területi szabályozástól, amely negatívan érinti a nemzeti kisebbségeket; hangsúlyozza, hogy a területi szabályozások hozzájárulhatnak a kisebbségi jogok kollektív és hatékony védelméhez és az asszimiláció elkerüléséhez is; úgy véli, hogy az autonóm régiókból ötletet lehet meríteni a konfliktusrendezéshez Európában; rámutat arra, hogy néhány európai állam egyes régióinak különleges státusza elmélyíti a demokratikus folyamatot, és nagyobb jólétet és stabilitást biztosít ezekben a régiókban és államaikban; arra bátorítja a tagállamokat, hogy nyitottan mérlegeljék az autonómia területi és nem területi funkcionális formáit;

Módosítás 195
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11b. rámutat arra a lényeges szerepre, amelyet az Unióban a regionális és helyi hatóságok játszhatnak az őshonos nemzeti kisebbségek védelmében; úgy véli, hogy nemzeti kisebbségekkel kapcsolatos problémák kezelésének egyik leghatékonyabb módja a döntéshozatalban való hatékony részvétel, amely a szubszidiaritás és az önkormányzatiság elvén alapul; arra bátorítja a tagállamokat, hogy a szubszidiaritás elvével összhangban a lehető legtöbb területen adjanak több döntéshozatali hatáskört a helyi közösségeknek, és rendeljenek több pénzügyi erőforrást ahhoz, hogy a helyi közösségek közelebb kerüljenek az állami intézményekhez, és ténylegesen befolyásolni tudják az életüket érintő döntéseket; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy biztosítsanak pénzügyi erőforrásokat a központi költségvetésből a kisebbségi jogok érvényesítésére, hogy ne a helyi költségvetéseket terheljék;

Or. en

Módosítás 196
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11c. felszólítja a tagállamokat, hogy fogadjanak el olyan választási rendszereket és törvényeket, amelyek elősegítik az őshonos nemzeti kisebbségek képviselőit;

Or. en

Módosítás 197

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. megjegyzi, hogy **az EU** kulturális örökségének fenntartása a tagállamok közös érdeke; felhívja az uniós intézményeket és a tagállamokat a nemzeti kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

Módosítás

12. **hangsúlyozza, hogy a kulturális tevékenységek a nemzeti kisebbségek identitása megőrzésének alapvető területei; a kisebbségek hagyományainak megőrzése, valamint művészeti értékeiknek az anyanyelvükön történő kifejezésre juttatása fontos szereppel bír az európai sokszínűség fenntartásában;** megjegyzi, hogy **a kisebbségek** kulturális örökségének fenntartása a tagállamok és az EU közös érdeke; felhívja az uniós intézményeket és a tagállamokat a nemzeti kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

Or. en

Módosítás 198

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. megjegyzi, hogy az EU kulturális örökségének fenntartása a tagállamok közös érdeke; felhívja az uniós

Módosítás

12. megjegyzi, hogy az EU kulturális örökségének fenntartása a tagállamok közös érdeke; felhívja az uniós

intézményeket és a tagállamokat a **nemzeti** kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

intézményeket és a tagállamokat a **nemzeti/etnikai** kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

Or. en

Módosítás 199

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton, Giancarlo Scottà

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. megjegyzi, hogy az **EU** kulturális örökségének fenntartása a tagállamok közös érdeke; felhívja **az uniós intézményeket és a tagállamokat a nemzeti** kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

Módosítás

12. megjegyzi, hogy az **európai** kulturális **örökség** fenntartása a tagállamok közös érdeke; felhívja a tagállamokat a **hagyományos európai** kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

Or. en

Módosítás 200

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. megjegyzi, hogy az EU kulturális örökségének fenntartása a tagállamok közös érdeke; felhívja az uniós intézményeket és a tagállamokat a **nemzeti** kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

Módosítás

12. megjegyzi, hogy az EU kulturális örökségének fenntartása a tagállamok közös érdeke; felhívja az uniós intézményeket és a tagállamokat a kisebbségek kulturális jogainak támogatására, javítására és előmozdítására;

Or. en

Módosítás 201

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el a nemzeti kisebbségek hozzájárulását az Unió kulturális örökségéhez, erősítsék meg a nemzeti kisebbségek képviselőivel folytatott párbeszédet, és határozzanak meg és hajtsanak végre összehangolt szakpolitikákat és fellépéseket a kisebbségi kultúrák megóvásának és fejlesztésének fenntartható ápolására;

törölve

Or. en

**Módosítás 202
Andrejs Mamikins**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el a nemzeti kisebbségek hozzájárulását az Unió kulturális örökségéhez, erősítsék meg a nemzeti kisebbségek képviselőivel folytatott párbeszédet, és határozzanak meg és hajtsanak végre összehangolt szakpolitikákat és fellépéseket a kisebbségi kultúrák megóvásának és fejlesztésének fenntartható ápolására;

13. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el a nemzeti kisebbségek hozzájárulását az Unió kulturális örökségéhez, erősítsék meg a nemzeti kisebbségek képviselőivel folytatott párbeszédet, és határozzanak meg és hajtsanak végre összehangolt szakpolitikákat és fellépéseket a kisebbségi kultúrák megóvásának és fejlesztésének fenntartható ápolására; **felszólítja a tagállamokat, hogy nemzeti szinten garantálják a kulturális jogok védelmére vonatkozó gyakorlatok megfelelő fokú intézményesítését;**

Or. en

Módosítás 203

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány 13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el a **nemzeti** kisebbségek hozzájárulását az Unió kulturális örökségéhez, erősítsék meg a **nemzeti** kisebbségek képviselőivel folytatott párbeszédet, és határozzanak meg és hajtsanak végre összehangolt szakpolitikákat és fellépéseket a kisebbségi kultúrák megóvásának és fejlesztésének fenntartható ápolására;

Módosítás

13. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el a **nemzeti/etnikai** kisebbségek hozzájárulását az Unió kulturális örökségéhez, erősítsék meg a **nemzeti/etnikai** kisebbségek képviselőivel folytatott párbeszédet, és határozzanak meg és hajtsanak végre összehangolt szakpolitikákat és fellépéseket a kisebbségi kultúrák megóvásának és fejlesztésének fenntartható ápolására;

Or. en

Módosítás 204

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el a **nemzeti** kisebbségek hozzájárulását az Unió kulturális örökségéhez, erősítsék meg a **nemzeti** kisebbségek képviselőivel folytatott párbeszédet, és határozzanak meg és hajtsanak végre összehangolt szakpolitikákat és fellépéseket a kisebbségi kultúrák megóvásának és fejlesztésének fenntartható ápolására;

Módosítás

13. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ismerjék el a kisebbségek hozzájárulását az Unió kulturális örökségéhez, erősítsék meg a kisebbségek képviselőivel **és a kisebbségekhez tartozó személyekkel** folytatott párbeszédet, és határozzanak meg és hajtsanak végre összehangolt szakpolitikákat és fellépéseket a kisebbségi kultúrák megóvásának és fejlesztésének fenntartható ápolására;

Or. en

Módosítás 205

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségek és azok képviselőinek bevonását és támogatását olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a regionális és a kisebbségi jogok képviselői számára, horizontális és vertikális szinten egyaránt;

törölve

Or. en

Módosítás 206

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségek és azok képviselőinek bevonását és támogatását olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a regionális és a kisebbségi jogok képviselői számára,

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségek és azok képviselőinek bevonását és támogatását olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak;

Módosítás 207

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségek és azok képviselőinek bevonását és támogatását olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a regionális és a kisebbségi jogok képviselői számára, horizontális és vertikális szinten egyaránt;

Módosítás

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségek és azok képviselőinek bevonását és támogatását olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a regionális és a kisebbségi jogok képviselői számára, horizontális és vertikális szinten egyaránt, ***hogy biztosítsák a kisebbségi közösségek kulturális életének hatékony, átlátható és egyenlő támogatását;***

Módosítás 208

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a **nemzeti** kisebbségek és azok képviselőinek bevonását és támogatását olyan tudás és

Módosítás

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a **nemzeti/etnikai** kisebbségek és azok képviselőinek bevonását és támogatását

készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a regionális és a kisebbségi jogok képviselői számára, horizontális és vertikális szinten egyaránt;

olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a regionális és a kisebbségi jogok képviselői számára, horizontális és vertikális szinten egyaránt;

Or. en

Módosítás 209

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a **nemzeti** kisebbségek és **azok képviselőinek** bevonását és támogatását olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a **regionális és a kisebbségi jogok képviselői** számára, horizontális és vertikális szinten egyaránt;

Módosítás

14. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsák a kisebbségek és **a kisebbségekhez tartozó személyek** bevonását és támogatását olyan tudás és készségek előmozdítása terén, amelyek szükségesek a kulturális örökség megőrzése, fenntartható kezelése és fejlesztése érdekében, és amelyeket tovább kell adni a jövő generációinak; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy hozzanak létre és tartsanak fenn konkrét kulturális alapokat a **kisebbségekhez tartozó személyek** számára, horizontális és vertikális szinten egyaránt;

Or. en

Módosítás 210

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat, amelyet tökéletesen megért és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire;

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat, amelyet tökéletesen megért és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire; **aggodalmának ad hangot a regionális és kisebbségi nyelveken publikáló vagy sugározó médiaorgánumok alulfinanszírozottsága miatt; felszólítja a tagállamokat, hogy biztosítsanak megfelelő finanszírozást a kisebbségeket képviselő szervezeteknek és médiaorgánumoknak, hogy hozzájáruljanak a kisebbségek és a kulturális identitások megőrzéséhez, valamint ahhoz, hogy megosszák véleményüket, nyelvüket és kultúrájukat a többséggel;**

Or. en

Módosítás 211

Herbert Dorfmann, József Nagy, Andrea Bocskor

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat, amelyet tökéletesen megért

Módosítás

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat **és tartalmakat, illetve**

és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire;

férhessen hozzá azokhoz, amelyet tökéletesen megért és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a nemzeti kisebbségekhez tartozó, ***határ menti***, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire;

Or. en

Módosítás 212

Harald Vilimsky, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat, amelyet tökéletesen megért és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a ***nemzeti*** kisebbségekhez tartozó, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire;

Módosítás

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat, amelyet tökéletesen megért és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a ***hagyományos európai*** kisebbségekhez tartozó, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire;

Or. en

Módosítás 213

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a

Módosítás

15. rámutat, hogy a média központi szerepet tölt be a kulturális és nyelvi jogok tekintetében; emlékeztet, hogy a

közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat, amelyet tökéletesen megért és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a **nemzeti** kisebbségekhez tartozó, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire;

közéletben, a gazdasági, társadalmi és kulturális életben való egyenlő és hatékony részvétel előfeltétele az, hogy valaki olyan nyelven kaphasson és tehessen közzé információkat, amelyet tökéletesen megért és beszél; e tekintetben megjegyzi, hogy különleges figyelmet kell fordítani a **nemzeti/etnikai** kisebbségekhez tartozó, vidéki és távoli területeken élő személyek igényeire;

Or. en

Módosítás 214

Harald Vilimsky, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken függetlenül és diszkriminációmentesen működhessen, hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése és privatizálása során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a nemzeti kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat;

törölve

Or. en

Módosítás 215

Herbert Dorfmann, József Nagy, Andrea Bocskor

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken függetlenül és diszkriminációmentesen működhessen, hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése és privatizálása során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a nemzeti kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat;

Módosítás

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken függetlenül és diszkriminációmentesen működhessen, hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése és privatizálása során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a nemzeti kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat; ***felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat azoknak a jogi és szabályozási feltételeknek a megteremtésére, amelyek biztosítják az audiovizuális tartalmak szabad sugárzását, továbbítását és vételét azokban a régiókban, ahol kisebbségek élnek, hogy az anyanyelvükön nézhessék és hallgathassák ezeket a tartalmakat, amelyeket határokon átnyúló módon, területi alapú tartalomkorlátozás nélkül szolgáltatnak;***

Or. en

Módosítás 216

Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken ***függetlenül és diszkriminációmentesen*** működhessen,

Módosítás

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken működhessen, és hogy megfelelő

hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése és privatizálása során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a nemzeti kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat;

forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat;

Or. en

Módosítás 217

Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken függetlenül és diszkriminációmentesen működhessen, hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése **és privatizálása** során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a nemzeti kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat;

Módosítás

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken függetlenül és diszkriminációmentesen működhessen, hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a nemzeti kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat; **emlékeztet a közmédia által az e tartalmak népszerűsítésében betöltött alapvető szerepre, különösen a helyi vagy regionális hatóságok demokratikus ellenőrzése alatt;**

Or. en

Módosítás 218

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken függetlenül és diszkriminációmentesen működhessen, hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése és privatizálása során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a **nemzeti** kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat;

Módosítás

16. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a média a kisebbségi nyelveken függetlenül és diszkriminációmentesen működhessen, hogy a médiaszolgáltatások engedélyezése és privatizálása során (beleértve a tévé- és rádiócsatornák odaítélését) figyelembe vegyék a **nemzeti/etnikai** kisebbségeket, hogy megfelelő forrásokat biztosítsanak a kisebbségeket képviselő szervezetek autonómiájának támogatására, előmozdítva a kisebbségi csoporthoz való hovatartozás és az azzal való azonosulás érzését, valamint megismertetve a többséggel az identitásukat, nyelvüket, történelmüket és kultúrájukat;

Or. en

Módosítás 219

Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a. hangsúlyozza, hogy a kisebbségeknek képviselőik által megfelelő képviselettel kell rendelkezniük az Európai Parlamentben annak garانتálása érdekében, hogy a Parlament munkája tükrözze a választókerületek etnikai, nyelvi és kulturális sokféleségét;

Or. en

Módosítás 220

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Martina Anderson

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a . felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy megfelelő eszközökkel biztosítsák, hogy az audiovizuális médiaszolgáltatások ne tartalmazzanak a kisebbségekhez tartozó emberekkel szembeni erőszakra vagy gyűlöletre való uszítást;

Or. en

Módosítás 221

Harald Vilimsky, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak olyan politikai és jogi aktusoktól, amelyek célja korlátozó intézkedések előírása, úgymint a feliratozási és/vagy fordítási kötelezettség, vagy a hivatalos nyelveken készült műsorokra előírt kötelező kvóta; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy online interfészekben is engedélyezzék és mozdítsák elő a regionális és a kisebbségi nyelven működő médiát; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségeket képviselő szervezetek vagy média megfelelő támogatását, tekintettel azok regionális sajátosságaira és szükségleteire;

törölve

Módosítás 222

Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

17. **felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak olyan politikai és jogi aktusoktól, amelyek célja korlátozó intézkedések előírása, úgymint a feliratozási és/vagy fordítási kötelezettség, vagy a hivatalos nyelveken készült műsorokra előírt kötelező kvóta;** felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy online interfészekben is engedélyezzék és mozdítsák elő a regionális és a kisebbségi nyelven működő médiát; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségeket képviselő szervezetek vagy média megfelelő támogatását, tekintettel azok regionális sajátosságaira és szükségleteire;

Módosítás

17. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy online interfészekben is engedélyezzék és mozdítsák elő a regionális, a kisebbségi és a kevésbé használt nyelven működő médiát; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségeket képviselő szervezetek vagy média megfelelő támogatását, tekintettel azok regionális sajátosságaira és szükségleteire;

Módosítás 223

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová, József Nagy

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

17. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak olyan politikai és jogi aktusoktól, amelyek célja korlátozó intézkedések előírása, úgymint a feliratozási és/vagy fordítási kötelezettség, vagy a hivatalos nyelveken készült műsorokra előírt kötelező kvóta; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy online

Módosítás

17. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak olyan politikai és jogi aktusoktól, amelyek célja korlátozó intézkedések előírása, úgymint a feliratozási és/vagy fordítási kötelezettség, vagy a hivatalos nyelveken készült műsorokra előírt kötelező kvóta; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy online

interfészeken is engedélyezzék és
mozdítsák elő a regionális és a kisebbségi
nyelven működő médiát; felhívja a
tagállamokat és a Bizottságot, hogy
biztosítsák a **nemzeti** kisebbségeket
képviselő szervezetek vagy média
megfelelő támogatását, tekintettel azok
regionális sajátosságaira és szükségleteire;

interfészeken is engedélyezzék és
mozdítsák elő a regionális és a kisebbségi
nyelven működő médiát; felhívja a
tagállamokat és a Bizottságot, hogy
biztosítsák a **nemzeti/etnikai** kisebbségeket
képviselő szervezetek vagy média
megfelelő támogatását, tekintettel azok
regionális sajátosságaira és szükségleteire;

Or. en

Módosítás 224

Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak olyan politikai és jogi aktusoktól, amelyek célja korlátozó intézkedések előírása, úgymint a feliratozási és/vagy fordítási kötelezettség, vagy a hivatalos nyelveken készült műsorokra előírt kötelező kvóta; felhívja a tagállamokat **és a Bizottságot**, hogy online interfészeken is engedélyezzék és mozgassák elő a regionális és a kisebbségi nyelven működő médiát; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségeket képviselő szervezetek vagy média megfelelő támogatását, tekintettel azok regionális sajátosságaira és szükségleteire;

Módosítás

17. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy tartózkodjanak olyan politikai és jogi aktusoktól, amelyek célja korlátozó intézkedések előírása, úgymint a feliratozási és/vagy fordítási kötelezettség, vagy a hivatalos nyelveken készült műsorokra előírt kötelező kvóta; felhívja a tagállamokat, hogy online interfészeken is engedélyezzék és mozgassák elő a regionális és a kisebbségi nyelven működő médiát; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsák a nemzeti kisebbségeket képviselő szervezetek vagy média megfelelő támogatását, tekintettel azok regionális sajátosságaira és szükségleteire;

Or. en

Módosítás 225

Járóka Livia

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 a bekezdés (új)

17a. felszólítja a tagállamokat, hogy erősítsék meg az etnikai kisebbségek szellemi tulajdon-jogait, és akadályozzák meg kultúrájuk kizsákmányolását; az etnikai kisebbségek világszerte azzal szembesülnek, hogy kisajátítják az idők során kialakult kollektív örökségüket; tiszteletben kell tartani, elő kell mozdítani és védeni kell hagyományos ismereteiket; különleges jogi eszközökkel kell garantálni és biztosítani kollektív szellemi tulajdon-jogaikat;

Or. en

**Módosítás 226
Branislav Škripek**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)**

17a. felszólítja a tagállamokat, hogy támogassák a vallás- vagy meggyőződés szabadság előmozdításáról és védelméről szóló uniós iránymutatásokat mind az állami, mind pedig a magánszférában, hogy azokat a megfélemlítéstől, a megkülönböztetéstől, az erőszaktól vagy a támadásoktól való félelem nélkül lehessen gyakorolni;
különös figyelmet kell fordítani arra az esetre, amikor az egykor többségi meggyőződés kisebbségbe került;

Or. en

**Módosítás 227
Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Martina Anderson**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17a. felszólítja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy támogassák a regionális, kisebbségi vagy kevésbé használt nyelveken működő közmédia létrehozását, valamint mozdítsák elő a kisebbség nyelvű tartalmak beépítését a közmédiába;

Or. en

Módosítás 228

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17a. felszólítja a tagállamokat, hogy a építsék be az iskolai tantervekbe a nemzeti/etnikai kisebbségek történelmét, ezen belül a kisebbségi csoport ellen elkövetett atrocitásokat, valamint e kisebbségek kultúráját;

Or. en

Módosítás 229

Branislav Škripek

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17b. felszólítja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a katonai szolgálat lelkiismereti okból történő megtagadásához való jogot a törvényben és a gyakorlatban is megerősítsék, miközben észszerű alkalmazkodást kell

kialakítani, lehetővé téve, hogy a munkavállalók, önkéntesek és a polgárok ne legyenek kénytelenek a lelkiismeretükkel ellentétes módon cselekedni;

Or. en

Módosítás 230

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17b. felszólítja a tagállamokat, hogy többek között az iskolákban – de nem csak ott – kezdeményezzenek kulturális párbeszédet a kisebbségi csoportok elleni gyűlölet különböző formáiról és arcairól, mint amilyen a cigányellenesség, antiszemitizmus, iszlamofóbia, afrofóbia stb.;

Or. en

Módosítás 231

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17c. felszólítja a tagállamokat, hogy a kölcsönös bizalom megteremtése érdekében hozzanak létre nemzeti igazságtételi és megbékélési bizottságokat, hogy elismerjék a romák évszázadokon át folyó üldöztetését, kirekesztését és kiközösítését, és dokumentálják ezeket a kérdéseket egy hivatalos fehér könyvben;

Módosítás 232

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17d. felszólítja a tagállamokat, hogy egyértelműen ítéljék el és szankcionálják a nemzeti/etnikai kisebbségekkel szemben elkövetett atrocitások, például a roma holokauszt tagadását;

Or. en

Módosítás 233

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 e bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17e. felszólítja a tagállamokat, hogy állami szinten tartsák meg és tartsák tiszteletben a kisebbségi csoportok fontos emléknapjait;

Or. en

Módosítás 234

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 f bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17f. felszólítja a tagállamokat, hogy hozzanak létre a kisebbségi csoportok

*történelmét és kultúráját bemutató
intézményeket, valamint pénzügyileg és a
szükséges szabályozásokkal támogatassák
ezeket;*

Or. en

Módosítás 235

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 alcím (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Az identitás tiszteletben tartása és védelme

Or. en

Módosítás 236

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 g bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

*17g. felszólítja a tagállamokat, hogy
biztosítsák a nemzeti/etnikai kisebbségek
állami elismerését annak érdekében, hogy
fellépjenek a kisebbségi csoportokhoz
tartozó személyek identitásának
veszélyeztetésével szemben;*

Or. en

Módosítás 237

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 h bekezdés (új)**

17h. felszólítja a tagállamokat, hogy a megbélyegzés, a bűnbakkeresés és a gyűlöletbeszéd elleni küzdelem érdekében, amely oly sok kisebbség szenved el,

– kezdeményezzenek gyűlöletbeszéd elleni kampányokat és kulturális párbeszédet;

– egyértelműen ítélik el és szankcionálják a gyűlöletbeszédet és a gyűlölet-bűncselekményeket;

– kötelező szolgálati képzéseken érzékenyítsék a rendőrségi erőket a túl erős vagy túl gyenge rendőri fellépéssel kapcsolatban;

– hozzanak létre olyan egységeket a rendőrségi erőknél, amelyek a gyűlölet-bűncselekményekkel szemben lépnek fel, és ismerik a különböző kisebbségi csoportok kihívásait;

– garantálják, hogy a kisebbségi csoportok tagjai egyenlők legyenek a törvény előtt, és biztosítsák, hogy egyenlő hozzáférésük legyen az igazságszolgáltatáshoz és az eljárási jogokhoz;

Or. en

Módosítás 238

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány 2 alcím (új)

Állampolgári jogok

Or. en

Módosítás 239

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 i bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17i. *mélyen aggasztja azoknak az embereknek a száma, akiktől etnikai származásuk miatt megtagadták az állampolgárság megadását, mint amilyen az EU-ban élő több ezer roma, ami jogaik teljes megtagadását eredményezi, és a társadalom peremére szorítja ezeket a csoportokat; hangsúlyozza, hogy foglalkozni kell a tagállamokban tartósan tartózkodó nem állampolgárok helyzetével és jogállásával;*

Or. en

Módosítás 240

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 j bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17j. *felszólítja a tagállamokat, hogy hozzanak azonnali kiigazító intézkedéseket a megkülönböztető születési anyakönyvvezetés megállítása érdekében, továbbá hogy megkülönböztetés nélkül végezzék el a kisebbségi csoportok tagjainak születési anyakönyveztetését, és biztosítsák, hogy nem megkülönböztető személyi igazolványokat adjanak ki;*

Or. en

Módosítás 241

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 alcím (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Polgári jogok

Or. en

Módosítás 242

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 k bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17k. felszólítja a tagállamokat annak garantálására, hogy a kisebbségi csoportok tagjai félelem nélkül gyakorolhassák állampolgári jogaikat; e tekintetben felszólítja a tagállamokat, hogy iskolai tanterveikbe minden szinten építsenek be kötelező képzési tanfolyamokat az emberi jogokról, a demokratikus polgárságról és a politikai műveltségről, hogy erősítsék a kisebbségi csoportok tagjainak önbizalmát és azon képességüket, hogy gyakorolják és követeljék egyenlő jogaikat;

Or. en

Módosítás 243

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 l bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17l. ösztönzi a tagállamokat, hogy biztosítsanak garantált képviselést a kisebbségi csoportoknak a nemzeti,

**regionális és helyi kormányokban és
parlamentekben;**

Or. en

Módosítás 244

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 d alcím (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

***A szegregáció és megkülönböztetés elleni
küzdelem, beleértve az interszekcionális
megkülönböztetést is***

Or. en

Módosítás 245

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 m bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

***17m. mély sajnálatát fejezi ki amiatt,
hogy alig történt előrelépés az egyenlő
bánásmódról szóló irányelvre irányuló
javaslat elfogadása tekintetében, és
felszólítja a Bizottságot és a Tanácsot,
hogy indítsák újra a vonatkozó
tárgyalásokat, hogy azokat minél
hamarabb be tudják fejezni;***

Or. en

Módosítás 246

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17 n bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17n. mélyen aggasztja a kisebbségi csoportok tagjaival szemben az élet minden területén széles körben elterjedt megkülönböztetés, ideértve az interszekcionális megkülönböztetést is, ami gyakran mélyszegénységet és társadalmi kirekesztést eredményez; felszólítja a tagállamokat, hogy hozzanak megelőző és reagáló intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a kisebbségi csoportok tagjai egyenlő hozzáférést kapjanak a szolgáltatásokhoz, termékekhez, információkhoz stb. az élet minden területén, valamint hogy nyújtsanak kötelező képzést azoknak a felelősöknek, akiknek kulcsszerepük van az uniós és tagállami jogszabályok helyes végrehajtásában, és akiket el kell látni az ahhoz szükséges eszközökkel, hogy az emberi jogi megközelítés alapján kiszolgálják az összes polgárt; felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy mind a szakpolitikai intézkedéseikben, mind pedig a finanszírozási programjaikban foglalkozzanak az interszekcionális megkülönböztetéssel;

Or. en

Módosítás 247

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány 2 e alcím (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aktív és észszerű részvétel

Or. en

Módosítás 248

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 o bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17o. kulcsfontosságúnak tartja a kisebbségi csoportok aktív és észszerű társadalmi, gazdasági, politikai és kulturális részvételét; felszólítja ezért a Bizottságot és a tagállamokat olyan stratégiák megtervezésére, amelyek a kisebbségi csoportok képviselőivel folytatott valós és rendszerszintű konzultáció alapján megelőző és reagáló intézkedéseket is tartalmaznak, és bevonják őket az elindított programok és projektek működtetésébe, nyomon követésébe és értékelésébe valamennyi szinten, a helyi szintet is beleértve, hogy védelmezzék az integrációjukat és megkülönböztetésmentességüket;

Or. en

Módosítás 249

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 p bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17p. hangsúlyozza, hogy a kulturális örökséggel kapcsolatos szakpolitikáknak inkluzívnak, közösségi alapúnak és részvételinek kell lenniük, bevonva az érintett kisebbségi közösségekkel folytatott konzultációt és párbeszédet;

Or. en

Módosítás 250
Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. ***rámutat, hogy az oktatás a szocializáció és a fejlődés alapvető eleme, és hogy az anyanyelvi oktatás folytonossága kulcsfontosságú a kulturális és nyelvi identitás megőrzése érdekében; rámutat, hogy a kisebbségi nyelveken való oktatás területén nincs egyetlen bevált módszer, amely megfelelő volna az összes nemzeti kisebbség számára;***

Módosítás

18. ***emlékeztet arra, hogy az oktatásnak kulcsszerepe van a szocializációban, az identitás fejlődésében és a kisebbségek kulturális fennmaradásában; hangsúlyozza, hogy az anyanyelvi oktatás folytonossága kulcsfontosságú a kulturális és nyelvi identitás megőrzése érdekében; felszólítja a tagállamokat annak biztosítására, hogy – ahol igény van rá – az iskoláztatás teljes időtartama alatt tanulni lehessen a kisebbségi nyelvet, a beiskoláztatás előtti oktatástól és az alapfokú oktatástól kezdve a középfokú oktatáson át egészen a szakképzési és a felsőoktatásig; rámutat, hogy a kisebbségi nyelveken való oktatás területén vannak bevált módszerek, amelyeket követni lehet, mint amilyen az Alto Adige Dél-Tirolban, ahol minden egyes nyelvi kisebbségnek saját oktatási rendszere van az anyanyelvén, illetve ilyen még Finnország példája;***

Or. en

Módosítás 251
Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. ***rámutat, hogy az oktatás a szocializáció és a fejlődés alapvető eleme, és hogy az anyanyelvi oktatás folytonossága kulcsfontosságú a kulturális és nyelvi identitás megőrzése érdekében;***

Módosítás

18. ***rámutat, hogy az oktatás a szocializáció és a fejlődés alapvető eleme, és hogy az anyanyelvi oktatás folytonossága kulcsfontosságú a kulturális és nyelvi identitás megőrzése érdekében;***

rámutat, hogy a kisebbségi nyelveken való oktatás területén nincs egyetlen bevált módszer, amely megfelelő volna az összes **nemzeti** kisebbség számára;

rámutat, hogy a kisebbségi nyelveken való oktatás területén nincs egyetlen bevált módszer, amely megfelelő volna az összes **nemzeti/etnikai** kisebbség számára;
megjegyz, hogy különös figyelmet kell fordítani a jelnyelvet használó emberekre;

Or. en

Módosítás 252

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány 18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. rámutat, hogy az oktatás a szocializáció és a fejlődés alapvető eleme, és hogy az anyanyelvi oktatás folytonossága kulcsfontosságú a kulturális és nyelvi identitás megőrzése érdekében; rámutat, hogy a kisebbségi nyelveken való oktatás területén nincs egyetlen bevált módszer, amely megfelelő volna az összes **nemzeti** kisebbség számára;

Módosítás

18. rámutat, hogy az oktatás a szocializáció és a fejlődés alapvető eleme, és hogy az anyanyelvi oktatás folytonossága kulcsfontosságú a kulturális és nyelvi identitás megőrzése érdekében; rámutat, hogy a kisebbségi nyelveken való oktatás területén nincs egyetlen bevált módszer, amely megfelelő volna az összes kisebbség számára;

Or. en

Módosítás 253

Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány 18 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18a. megjegyzi, hogy minden, kisebbséghez tartozó személynek joga van arra, hogy a saját kisebbségi nyelvén tanuljon;

Or. en

Módosítás 254
Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18b. felszólítja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a nemzetközi normákkal összhangban biztosítsák, hogy a hagyományosan vagy jelentős számban nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek által lakott területeken – amennyiben jelentős igény van rá – a lehetséges mértékig a tagállam oktatási rendszere keretében az ezekhez a kisebbségekhez tartozó személyeknek megfelelő lehetőségük legyen arra, hogy a kisebbségi nyelven tanuljanak, illetve ezen a nyelven kapjanak oktatást;

Or. en

Módosítás 255
Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy helyi és regionális szinten egyaránt mozdítsák elő és támogassák a nemzeti kisebbségek által beszélt nyelvek hivatalos használatát azokon a területeken, ahol e kisebbségek élnek, összhangban az FCNM és a Nyelvek Kartája elveivel, figyelembe véve, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek használatának védelme és ösztönzése nem mehet a hivatalos nyelvek és azok elsajátítása kötelezettségének rovására;

törölve

Módosítás 256

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy helyi és regionális szinten egyaránt mozdítsák elő és támogassák a nemzeti kisebbségek által beszélt nyelvek hivatalos használatát azokon a területeken, ahol e kisebbségek élnek, összhangban az FCNM és a Nyelvek Kartája elveivel, **figyelembe véve, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek használatának védelme és ösztönzése nem mehet a hivatalos nyelvek és azok elsajátítása kötelezettségének rovására;**

Módosítás

19. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy helyi és regionális szinten egyaránt mozdítsák elő és támogassák a nemzeti kisebbségek által beszélt nyelvek hivatalos használatát azokon a területeken, ahol e kisebbségek élnek, összhangban az FCNM és a Nyelvek Kartája elveivel;

Módosítás 257

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy helyi és regionális szinten egyaránt mozdítsák elő és támogassák a **nemzeti** kisebbségek által beszélt nyelvek hivatalos használatát azokon a területeken, ahol e kisebbségek élnek, összhangban az FCNM és a Nyelvek Kartája elveivel, figyelembe véve, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek használatának védelme és ösztönzése nem mehet a hivatalos nyelvek és azok

Módosítás

19. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy helyi és regionális szinten egyaránt mozdítsák elő és támogassák a **nemzeti/etnikai** kisebbségek által beszélt nyelvek hivatalos használatát azokon a területeken, ahol e kisebbségek élnek, összhangban az FCNM és a Nyelvek Kartája elveivel, figyelembe véve, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek használatának védelme és ösztönzése nem mehet a hivatalos nyelvek és azok

elsajátítása kötelezettségének rovására;

elsajátítása kötelezettségének rovására;

Or. en

Módosítás 258

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19a. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy néhány tagállam még nem ratifikálta a Nyelvek Kartáját, és még ha néhány ratifikálta is, nem hajtotta végre hatékonyan; csalódott amiatt, hogy néhány tagállamban a meglévő jogokat vagy nem érvényesítik, vagy pedig nyíltan figyelmen kívül hagyják;

Or. en

Módosítás 259

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek

igényeit; **felhívja** a tagállamokat **és a Bizottságot**, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; **megjegyi**, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

igényeit; **arra bátorítja** a tagállamokat, **hogy olyan oktatáspolitikai intézkedéseket léptessenek életbe, amelyek a leginkább illeszkednek a nemzeti kisebbségek igényeihez, többek között egyedi oktatási rendszereken vagy különleges tanterveken és tankönyveken keresztül, továbbá** hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; **felszólítja a Bizottságot, hogy ezzel kapcsolatban adjon ki ajánlásokat, és segítse elő a bevált gyakorlatok megosztását; hangsúlyozza**, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

Or. en

Módosítás 260

Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány 20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot **annak biztosítására**, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó **személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra**, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, **és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket**; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, **szem előtt tartva** a kisebbségi nyelven való **oktatáshoz való jogot** és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a

Módosítás

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy **biztosítsanak megfelelő lehetőségeket** a nemzeti kisebbségekhez tartozó **személyek számára**, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban **azokon a területeken, ahol a nemzeti kisebbséghez tartozó emberek hagyományosan jelen vannak**; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, **amely tükrözi** a kisebbségi nyelven való **oktatást** és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító

tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába;
megjegyzí, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába;

Or. en

Módosítás 261 Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány 20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, ***és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben*** anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök

Módosítás

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, ***vagy az*** anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

felhasználásával történjék;

Or. en

Módosítás 262

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány 20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a **nemzeti** kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a **nemzeti** kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

Módosítás

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a **nemzeti/etnikai** kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a **nemzeti/etnikai** kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

Or. en

Módosítás 263

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban, és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

Módosítás

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek oktatásban **és képzésben**, és mind állami, mind pedig magán oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

Or. en

Módosítás 264

Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson

Állásfoglalásra irányuló indítvány 20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek

Módosítás

20. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk és megfelelő lehetőségeik legyenek arra, hogy kisebbségi nyelven részesüljenek

oktatásban, és **mind** állami, **mind pedig magán** oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

oktatásban, és **az** állami oktatási intézményekben anyanyelvükön oktassák őket; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki megfelelő oktatáspolitikát, szem előtt tartva a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot és a nemzeti kisebbségek igényeit; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy a kisebbségi nyelven oktatást biztosító iskolák tantervének meghatározásakor az idegen nyelvek oktatása terén meglévő bevált gyakorlatokat építsék be a hivatalos nyelvek oktatásának módszertanába; megjegyzi, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy mind a regionális vagy kisebbségi, mind pedig a hivatalos nyelv oktatása a megfelelő eszközök felhasználásával történjék;

Or. en

Módosítás 265
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20a. hangsúlyozza az anyanyelven folyó felsőoktatás és az olyan szakértők képzésének fontosságát, akik ismerik a szakmai terminológiát, különösen azokban a régiókban, ahol sokan beszélik az adott nyelvet; kiemeli annak kritikus fontosságát, hogy az orvosokat a kisebbségi nyelveken oktassák, mivel a kisebbségekhez tartozó betegekkel kell kommunikálniuk; határozottan elítéli a néhány tagállamban e tekintetben meglévő akadályokat;

Or. en

Módosítás 266
József Nagy, Andrea Bocskor

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20a. ösztönzi a tagállamokat annak biztosítására, hogy azoknak, akik anyanyelvükként beszélnek egy regionális vagy kisebbségi nyelvet, lehetőségük legyen megfelelően megtanulni a hivatalos nyelvet, beépítve az idegen vagy második nyelvek tanítása során kialakított bevált gyakorlatokat az állam hivatalos nyelvének tanítására elfogadott módszertani megközelítésbe;

Or. en

Módosítás 267
József Nagy, Andrea Bocskor

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20b. arra ösztönzi a tagállamokat, hogy készítsenek olyan tankönyveket, amelyek eleget tesznek a regionális vagy kisebbségi nyelveket beszélők követelményeinek, és – ha ez nem bizonyul lehetségesnek – segítsék elő a más országokban ezeken a nyelveken kiadott tankönyvek felhasználását, együttműködve azoknak az országoknak az oktatási szabályozó szerveivel, ahol regionális vagy kisebbségi nyelveket használnak;

Or. en

Módosítás 268

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

törölve

Or. en

Módosítás 269

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; *felszólítja a tagállamokat, hogy az adott személyek lakóhelyétől, háttérétől és életkörülményeitől függetlenül biztosítsák az egyenlőséget az oktatásban*; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi

korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

Or. en

Módosítás 270 **Artis Pabriks**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **21 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

Módosítás

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon ***megtanulni a kisebbségi nyelvüket, illetve*** kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük, ***ha erre megfelelő igény van;*** felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

Or. en

Módosítás 271 **Tomáš Zdechovský**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **21 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot **annak biztosítására**, hogy **a nemzeti kisebbségekhez tartozó**, vidéki területeken vagy elszórt településeken **élő** személyeknek **jogukban álljon** kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való **oktatáshoz való jogot**;

Módosítás

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy **azokon a területeken, ahol a nemzeti kisebbségek hagyományosan jelen vannak, különösen a** vidéki területeken vagy elszórt településeken, **a nemzeti kisebbségekhez tartozó** személyeknek **lehetőségük** kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való **oktatást**;

Or. en

Módosítás 272

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat **és a Bizottságot** annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

Módosítás

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén, **és a közösségek érdekében rugalmasan alkalmazzák ezeket**; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a nemzeti kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

Or. en

Módosítás 273

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány 21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a **nemzeti** kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

Módosítás

21. felhívja a tagállamokat, hogy határozzanak meg preferenciális küszöbértéket a regionális vagy kisebbségi nyelvek tanulása terén; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a **nemzeti/etnikai** kisebbségekhez tartozó, vidéki területeken vagy elszórt településeken élő személyeknek jogukban álljon kisebbségi nyelven, azaz az anyanyelvükön oktatásban részesülniük; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási reformok és politikák ne korlátozzák a kisebbségi nyelven való oktatáshoz való jogot;

Or. en

Módosítás 274

Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány 22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

22. ***felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy az oktatási rendszerekben vertikális szinten integrált támogatás álljon a kisebbségi és regionális nyelvek rendelkezésére, különösképpen azáltal, hogy a tagállami oktatási minisztériumokban és a Bizottságon belül olyan osztályokat hoznak létre, amelyek feladata a kisebbségi és a regionális nyelvek***

Módosítás

törölve

oktatásának belefoglalása az iskolai tantervekbe; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsák a kisebbségi nyelvek folyamatos oktatását, az iskola előtti neveléstől egészen a felsőoktatásig;

Or. en

Módosítás 275

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

Állásfoglalásra irányuló indítvány 23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. rámutat, hogy a tanárok képzése és a jó minőségű tankönyvekhez való hozzáférés alapvető előfeltétele annak, hogy minőségi oktatást biztosítsanak a diákok számára; megjegyzi, hogy a kisebbségi nyelveken folyó oktatás egyik széles körben elismert és orvosolandó problémája az, hogy nem áll rendelkezésre elegendő magas színvonalú oktatási segédanyag és kisebbségi nyelveken oktató szakképzett tanár; megjegyzi, hogy a történelem többdimenziós tanítását kell előírni az összes iskolában, függetlenül attól, hogy kisebbségi vagy többségi közösségekről van szó;

Módosítás

23. rámutat, hogy a tanárok képzése és a jó minőségű tankönyvekhez **és oktatási anyagokhoz** való hozzáférés alapvető előfeltétele annak, hogy minőségi oktatást biztosítsanak a diákok számára; **megjegyzi, hogy a tanterveknek, oktatási anyagoknak és történelemkönyveknek igazságos, pontos és informatív képet kell adniuk a társadalmakról és a kisebbségi csoport kultúrájáról;** megjegyzi, hogy a kisebbségi nyelveken folyó oktatás egyik széles körben elismert és orvosolandó problémája az, hogy nem áll rendelkezésre elegendő magas színvonalú oktatási segédanyag és kisebbségi nyelveken oktató szakképzett tanár; megjegyzi, hogy a történelem többdimenziós tanítását kell előírni az összes iskolában, függetlenül attól, hogy kisebbségi vagy többségi közösségekről van szó; **megjegyzi a tanárképzés fejlesztésének fontosságát, hogy az illeszkedjen a különböző szinteken és iskolai formákban folyó tanítás igényeihez (beiskolázás előtti szint, tantárgyak tanítása a nyelveken, kétnyelvű oktatás, tantárgyak kétnyelvű oktatása);**

Or. en

Módosítás 276
Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. rámutat, hogy a tanárok képzése és a jó minőségű tankönyvekhez való hozzáférés alapvető előfeltétele annak, hogy minőségi oktatást biztosítsanak a diákok számára; megjegyzi, hogy a kisebbségi nyelveken folyó oktatás egyik széles körben elismert és orvosolandó problémája az, hogy nem áll rendelkezésre elegendő magas színvonalú oktatási segédanyag és kisebbségi nyelveken oktató szakképzett tanár; **megjegyzi, hogy a történelem többdimenziós tanítását kell előírni az összes iskolában, függetlenül attól, hogy kisebbségi vagy többségi közösségekről van szó;**

Módosítás

23. rámutat, hogy a tanárok képzése és a jó minőségű tankönyvekhez való hozzáférés alapvető előfeltétele annak, hogy minőségi oktatást biztosítsanak a diákok számára; megjegyzi, hogy a kisebbségi nyelveken folyó oktatás egyik széles körben elismert és orvosolandó problémája az, hogy nem áll rendelkezésre elegendő magas színvonalú oktatási segédanyag és kisebbségi nyelveken oktató szakképzett tanár;

Or. en

Módosítás 277
Harald Vilimsky, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. rámutat, hogy a tanárok képzése és a jó minőségű tankönyvekhez való hozzáférés alapvető előfeltétele annak, hogy minőségi oktatást biztosítsanak a diákok számára; megjegyzi, hogy a kisebbségi nyelveken folyó oktatás egyik széles körben elismert és orvosolandó problémája az, hogy nem áll rendelkezésre elegendő magas színvonalú oktatási segédanyag és kisebbségi nyelveken oktató szakképzett tanár; **megjegyzi, hogy a történelem többdimenziós tanítását kell**

Módosítás

23. rámutat, hogy a tanárok képzése és a jó minőségű tankönyvekhez való hozzáférés alapvető előfeltétele annak, hogy minőségi oktatást biztosítsanak a diákok számára; megjegyzi, hogy a kisebbségi nyelveken folyó oktatás egyik széles körben elismert és orvosolandó problémája az, hogy nem áll rendelkezésre elegendő magas színvonalú oktatási segédanyag és kisebbségi nyelveken oktató szakképzett tanár;

előírni az összes iskolában, függetlenül attól, hogy kisebbségi vagy többségi közösségekről van szó;

Or. en

Módosítás 278
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23a. hangsúlyozza, hogy a kisebbségek nyelvének tanítása hozzájárul a többség és a kisebbség közötti kölcsönös megértéshez, és közelebb hozza egymáshoz a közösségeket; ezért azokban a régiókban, ahol sok kisebbség él, lehetővé kell tenni a kisebbségi nyelvek tanítását a többségi nyelviskolákban azon hallgatók számára, akik tanulni kívánják a nyelvet;

Or. en

Módosítás 279
Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23a. felszólítja a tagállamokat, hogy alkalmazzanak pozitív intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák a kisebbségek megfelelő képviseletét az oktatásban, valamint a nemzeti, regionális és önkormányzati szintű közigazgatásban és végrehajtási ügynökségekben; felszólítja a Bizottságot, hogy gyűjtse és jelentse az ezzel kapcsolatos statisztikai

információkat, ha rendelkezésre állnak;

Or. en

Módosítás 280

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Martina Anderson

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23a. emlékeztet arra, hogy a közoktatás alapvető szerepet tölt be az esélyegyenlőség biztosításában mindenki számára, beleértve a kisebbségekhez tartozó személyeket is; emlékeztet arra, hogy az oktatás privatizációja különösen a társadalom legkiszolgáltatottabb részeit fogja érinteni, köztük a kisebbségekhez tartozó személyeket;

Or. en

Módosítás 281

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23a. felszólítja a tagállamokat, hogy mérlegeljék az alapvető emberi jogi és kisebbségi jogi témák bevezetését különösen az iskolai tantervekbe, a kulturális sokszínűség és tolerancia oktatáson keresztül történő előmozdításának eszközeként;

Or. en

Módosítás 282

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23b. emlékeztet arra, hogy a kisebbségi nyelven történő oktatást, illetve az egy adott kisebbséghez való tartozást nem szabad mentségül használni a gyermekek etnikai, nemzeti, vallási vagy egyéb szegregálására;

Or. en

Módosítás 283

Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

23c. felszólítja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a megkülönböztetésmentességet, valamint a kisebbségekhez tartozó személyek történelmét és jogait általános érvényesítsék a nemzeti oktatási rendszerek tartalmaiban; emlékeztet arra, hogy a kölcsönös megértés és elismerés előmozdításának egyik módja az, ha elősegítik a kisebbségi nyelvek ismeretét azon emberek körében, akik nem tagjai a kisebbségnek;

Or. en

Módosítás 284

Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. megállapítja, hogy a nyelv a kisebbségek kulturális identitásának és emberi jogainak alapvető eleme; felhívja a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe e jogi szempontokat, **megkülönböztetés nélkül biztosítsák a kisebbségi nyelvek használatához való jogot magán- és a nyilvános területeken**, valamint védjék meg az Unión belüli nyelvi sokféleséget; **felhívja** a Bizottságot, hogy erősítse meg azon tervét, amely szerint a nyelvi alapon történő megkülönböztetés elleni küzdelem potenciális eszközeként előmozdítja a regionális nyelvek tanítását és használatát az Unión belül, és támogatja a nyelvi sokféleséget;

Módosítás

24. megállapítja, hogy a nyelv a kisebbségek kulturális identitásának és emberi jogainak alapvető eleme; felhívja a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe e jogi szempontokat, valamint védjék meg az Unión belüli nyelvi sokféleséget; **felhívja a tagállamokat, hogy tegyék lehetővé a nyilvános helyeken a kisebbségi nyelvek megkülönböztetés nélküli használatát azokon a területeken, ahol a kisebbséghez tartozó személyek hagyományosan jelen vannak, és biztosítsák a nyelvi sokszínűség védelmét az Unióban; ösztönzi** a Bizottságot, hogy erősítse meg azon tervét, amely szerint a nyelvi alapon történő megkülönböztetés elleni küzdelem potenciális eszközeként előmozdítja a regionális nyelvek tanítását és használatát az Unión belül, és támogatja a nyelvi sokféleséget;

Or. en

Módosítás 285

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

Állásfoglalásra irányuló indítvány 24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. megállapítja, hogy a nyelv a kisebbségek kulturális identitásának és emberi jogainak alapvető eleme; felhívja a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe e jogi szempontokat, megkülönböztetés nélkül biztosítsák a kisebbségi nyelvek használatához való jogot magán- és a nyilvános területeken, valamint védjék meg az Unión belüli nyelvi sokféleséget; felhívja a Bizottságot, hogy erősítse meg azon tervét, amely szerint a nyelvi alapon

Módosítás

24. megállapítja, hogy a nyelv a kisebbségek kulturális identitásának és emberi jogainak alapvető eleme, **és hogy továbbra is az oktatás a fő eszköze a veszélyeztetett kisebbségi nyelvek felélesztésének és fenntartásának**; felhívja a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe e jogi szempontokat, megkülönböztetés nélkül biztosítsák a kisebbségi nyelvek használatához való jogot magán- és a nyilvános területeken, valamint védjék meg

történő megkülönböztetés elleni küzdelem potenciális eszközeként előmozdítja a regionális nyelvek tanítását és használatát az Unión belül, és támogatja a nyelvi sokféleséget;

az Unión belüli nyelvi sokféleséget; felhívja a Bizottságot, hogy erősítse meg azon tervét, amely szerint a nyelvi alapon történő megkülönböztetés elleni küzdelem potenciális eszközeként előmozdítja a regionális nyelvek tanítását és használatát az Unión belül, és támogatja a nyelvi sokféleséget;

Or. en

Módosítás 286

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24. megállapítja, hogy a nyelv a kisebbségek kulturális identitásának és emberi jogainak alapvető eleme; felhívja a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe e jogi szempontokat, megkülönböztetés nélkül biztosítsák a kisebbségi nyelvek használatához való jogot magán- és a nyilvános területeken, valamint védjék meg az Unión belüli nyelvi sokféleséget; felhívja a Bizottságot, hogy erősítse meg azon tervét, amely szerint a nyelvi alapon történő megkülönböztetés elleni küzdelem potenciális eszközeként előmozdítja a regionális nyelvek tanítását és használatát az Unión belül, és támogatja a nyelvi sokféleséget;

Módosítás

24. megállapítja, hogy a nyelv a kisebbségek kulturális identitásának és emberi jogainak alapvető eleme; felhívja a tagállamokat, hogy vegyék figyelembe e jogi szempontokat, megkülönböztetés nélkül biztosítsák a kisebbségi nyelvek használatához való jogot magán- és a nyilvános területeken, **biztosítsák, hogy a nyelvet a nemzedékek át tudják adni egymásnak**, valamint védjék meg az Unión belüli nyelvi sokféleséget; felhívja a Bizottságot, hogy erősítse meg azon tervét, amely szerint a nyelvi alapon történő megkülönböztetés elleni küzdelem potenciális eszközeként előmozdítja a regionális nyelvek tanítását és használatát az Unión belül, és támogatja a nyelvi sokféleséget;

Or. en

Módosítás 287

Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

24a. hangsúlyozza, hogy az Európai Parlament 2013. szeptember 11-i állásfoglalásában emlékeztetett arra, hogy a Bizottságnak figyelmet kell fordítania arra, hogy néhány tagállam és régió politikájával veszélybe sodorja a határain belüli nyelvek túlélését, még ha e nyelvek európai szinten nincsenek is veszélyben, és kérte a Bizottságot, hogy vizsgálja meg a veszélyeztetett nyelvek gyakorlását hátráltató adminisztratív és jogalkotási akadályokat;

Or. en

Módosítás 288

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány 25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25. megjegyzi, hogy a 24 hivatalos nyelve mellett az EU 60 további nyelvnek is otthont ad, amelyek szintén részét képezik a kulturális és nyelvi örökségének, és amelyeket bizonyos régiókban vagy bizonyos csoportok beszélnek (összesen 40 millióan); megállapítja, hogy az Európai Unió többnyelvűsége a nemzetközi szervezetek szintjén egyedülálló; megjegyzi, hogy a többnyelvűséget szentesíti az EU Alapjogi Chartája, amely kötelezi az EU-t a nyelvi sokféleség tiszteletben tartására és Európa gazdag nyelvi és kulturális örökségének támogatására a nyelvtanulás és a nyelvi sokféleség előmozdítása révén;

25. megjegyzi, hogy a 24 hivatalos nyelve mellett az EU 60 további nyelvnek is otthont ad, amelyek szintén részét képezik **Európa** kulturális és nyelvi örökségének, és amelyeket bizonyos régiókban vagy bizonyos csoportok beszélnek (összesen 40 millióan); megállapítja, hogy az Európai Unió többnyelvűsége a nemzetközi szervezetek szintjén egyedülálló; megjegyzi, hogy a többnyelvűséget szentesíti az EU Alapjogi Chartája, amely kötelezi az EU-t a nyelvi sokféleség tiszteletben tartására és Európa gazdag nyelvi és kulturális örökségének támogatására a nyelvtanulás és a nyelvi sokféleség előmozdítása révén;

Or. en

Módosítás 289
Marina Albiol Guzmán

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25a. felszólítja az Európai Parlamentet, az Európai Unió Tanácsát és az Európai Bizottságot, hogy ismerje el hivatalos nyelvként a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartájában szereplő és a EU területén beszélt nyelveket, fordítsa le az összes hivatalos dokumentumot és tájékoztatást ezekre a nyelvekre, és tegye lehetővé ezeken a nyelveken az intézmények és a polgárok közötti kommunikációt;

Or. en

Módosítás 290
Angelika Mlinar, Nils Torvalds

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, az arányosság elvének megfelelően, úgymint például egyrésről a magánszemélyek és szervezetek, másrésről pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, az arányosság elvének megfelelően, úgymint például egyrésről a magánszemélyek és szervezetek, másrésről pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol

hagyományosan a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat a regionális és kisebbségi nyelvek használatának biztosítására; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;

hagyományosan a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat a regionális és kisebbségi nyelvek használatának biztosítására; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;
felszólítja a tagállamokat, hogy ösztönözzék a köztisztviselőket és a hatóságokat egy nyelvismeretet igazoló hivatalos bizonyítvány megszerzésére, hogy a regionális és kisebbségi nyelveken biztosítsák a szolgáltatásokat;

Or. en

Módosítás 291

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, ***az arányosság elvének megfelelően***, úgymint például egyrésről a magánszemélyek és szervezetek, másrésről pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol hagyományosan a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat a regionális és kisebbségi nyelvek használatának biztosítására; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;

Módosítás

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, úgymint például egyrésről a magánszemélyek és szervezetek, másrésről pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol hagyományosan a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat a regionális és kisebbségi nyelvek használatának biztosítására; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;
ösztönzi a tagállamokat, hogy ahol csak lehetséges, a kisebbségi nyelveket emeljék

***a második hivatalos nyelv rangjára
azokon a helyeken, ahol ezeket a
nyelveket hagyományosan használják;***

Or. en

Módosítás 292
Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, az arányosság elvének megfelelően, úgymint például egyrészt a magánszemélyek és szervezetek, másrészt pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol hagyományosan a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat a regionális és kisebbségi nyelvek használatának **biztosítására**; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;

Módosítás

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, az arányosság elvének megfelelően, úgymint például egyrészt a magánszemélyek és szervezetek, másrészt pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol hagyományosan a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat **ezen a területeken** a regionális és kisebbségi nyelvek használatának **lehetővé tételére**; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;

Or. en

Módosítás 293
Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, az arányosság elvének megfelelően, úgymint például egyrésről a magánszemélyek és szervezetek, másrésről pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol hagyományosan a **nemzeti** kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat a regionális és kisebbségi nyelvek használatának biztosítására; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;

Módosítás

26. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy az igazgatási hatóságok és közszolgálati szervezetek tekintetében tegyék lehetővé és mozdítsák elő a regionális vagy kisebbségi nyelvek gyakorlati alkalmazását, az arányosság elvének megfelelően, úgymint például egyrésről a magánszemélyek és szervezetek, másrésről pedig az állami hatóságok közötti kapcsolatokban; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék elérhetővé az információkat és az állami szolgáltatásokat e nyelveken (többek között az interneten is), azokon a területeken, ahol hagyományosan a **nemzeti/etnikai** kisebbségekhez tartozó személyek élnek; ösztönzi a helyi hatóságokat a regionális és kisebbségi nyelvek használatának biztosítására; ösztönzi a tagállamokat a tagállamokban már meglévő bevált gyakorlatok iránymutatásként való alkalmazására;

Or. en

Módosítás 294

József Nagy, Andrea Bocskor

Állásfoglalásra irányuló indítvány 26 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26a. arra bátorítja a tagállamokat, hogy mozdítsák elő és ösztönözzék a regionális vagy kisebbségi nyelvek helyi és regionális szintű használatát azzal a céllal, hogy aktívan ösztönözzék az önkormányzati hatóságokat az ilyen nyelvek gyakorlatban történő használatának biztosítására;

Or. en

Módosítás 295
Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

27. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy a biztonsági jelzések és címkézések, a fontos kötelező utasítások és a polgárok számára fontos nyilvános bejelentések – **akár a hatóságok, akár a magánszektor által** –, továbbá a helységnevek és topográfiai megnevezések megfelelő formában szerepeljenek és elérhetők legyenek az adott régióban általánosan használt nyelveken, beleértve a városi területekre való behajtást vagy azok elhagyását jelölő táblákat, illetve az összes, információt szolgáltató útjelzést;

Módosítás

27. felhívja a tagállamokat és a Bizottságot annak biztosítására, hogy **azokon a területeken, ahol hagyományosan a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek élnek**, a biztonsági jelzések és címkézések, a fontos kötelező utasítások és a polgárok számára fontos nyilvános bejelentések, továbbá a helységnevek és topográfiai megnevezések megfelelő formában szerepeljenek és elérhetők legyenek az adott régióban általánosan használt nyelveken, beleértve a városi területekre való behajtást vagy azok elhagyását jelölő táblákat, illetve az összes, információt szolgáltató útjelzést;

Or. en

Módosítás 296
Harald Vilimsky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
27 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

27. felhívja a tagállamokat **és a Bizottságot** annak biztosítására, hogy a biztonsági jelzések és címkézések, a fontos kötelező utasítások és a polgárok számára fontos nyilvános bejelentések – akár a hatóságok, akár a magánszektor által –, továbbá a helységnevek és topográfiai megnevezések megfelelő formában szerepeljenek és elérhetők legyenek az adott régióban általánosan használt

Módosítás

27. felhívja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a biztonsági jelzések és címkézések, a fontos kötelező utasítások és a polgárok számára fontos nyilvános bejelentések – akár a hatóságok, akár a magánszektor által –, továbbá a helységnevek és topográfiai megnevezések megfelelő formában szerepeljenek és elérhetők legyenek az adott régióban általánosan használt nyelveken, beleértve a

nyelveken, beleértve a városi területekre való behajtást vagy azok elhagyását jelölő táblákat, illetve az összes, információt szolgáltató útjelzést;

városi területekre való behajtást vagy azok elhagyását jelölő táblákat, illetve az összes, információt szolgáltató útjelzést;

Or. en

Módosítás 297

Nicolas Bay, Auke Zijlstra, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány 28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

(28) megjegyzi, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek képi megjelenítése – útjelzések, utcanévek, igazgatási, állami és kereskedelmi intézetek stb. neve – alapvető a nemzeti kisebbségek jogainak előmozdítása és védelme szempontjából, mivel tükrözi és elősegíti a regionális és kisebbségi nyelvek elengedhetetlen használatát, arra ösztönözve a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyeket, hogy használják, védjék és fejlesszék nyelvi sokféleségüket, identitásukat és nyelvi jogaikat, kifejezzék etnikailag sokszínű helyi identitásukat, és erősítsék hovatartozásukat mint egy helyi vagy regionális közösségben élő csoport tagjai;

törölve

Or. fr

Módosítás 298

Harald Vilimsky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

28. megjegyzi, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek képi megjelenítése –

28. megjegyzi, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek képi megjelenítése –

útjelzések, utcanevek, igazgatási, állami és kereskedelmi intézetek stb. neve – alapvető a **nemzeti** kisebbségek jogainak előmozdítása és védelme szempontjából, mivel tükrözi és elősegíti a regionális és kisebbségi nyelvek elengedhetetlen használatát, arra ösztönözve a **nemzeti** kisebbségekhez tartozó személyeket, hogy használják, védjék és fejlesszék nyelvi sokféleségüket, identitásukat és nyelvi jogaikat, kifejezzék etnikailag sokszínű helyi identitásukat, és erősítsék hovatartozásukat mint egy helyi vagy regionális közösségben élő csoport tagjai;

útjelzések, utcanevek, igazgatási, állami és kereskedelmi intézetek stb. neve – alapvető a **hagyományos európai** kisebbségek jogainak előmozdítása és védelme szempontjából, mivel tükrözi és elősegíti a regionális és kisebbségi nyelvek elengedhetetlen használatát, arra ösztönözve a **hagyományos európai** kisebbségekhez tartozó személyeket, hogy használják, védjék és fejlesszék nyelvi sokféleségüket, identitásukat és nyelvi jogaikat, kifejezzék etnikailag sokszínű helyi identitásukat, és erősítsék hovatartozásukat mint egy **hagyományos európai** helyi vagy regionális közösségben élő csoport tagjai;

Or. en

Módosítás 299

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány 28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

28. megjegyzi, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek képi megjelenítése – útjelzések, utcanevek, igazgatási, állami és kereskedelmi intézetek stb. neve – alapvető a **nemzeti** kisebbségek jogainak előmozdítása és védelme szempontjából, mivel tükrözi és elősegíti a regionális és kisebbségi nyelvek elengedhetetlen használatát, arra ösztönözve a **nemzeti** kisebbségekhez tartozó személyeket, hogy használják, védjék és fejlesszék nyelvi sokféleségüket, identitásukat és nyelvi jogaikat, kifejezzék etnikailag sokszínű helyi identitásukat, és erősítsék hovatartozásukat mint egy helyi vagy regionális közösségben élő csoport tagjai;

Módosítás

28. megjegyzi, hogy a regionális és kisebbségi nyelvek képi megjelenítése – útjelzések, utcanevek, igazgatási, állami és kereskedelmi intézetek stb. neve – alapvető a **nemzeti/etnikai** kisebbségek jogainak előmozdítása és védelme szempontjából, mivel tükrözi és elősegíti a regionális és kisebbségi nyelvek elengedhetetlen használatát, arra ösztönözve a **nemzeti/etnikai** kisebbségekhez tartozó személyeket, hogy használják, védjék és fejlesszék nyelvi sokféleségüket, identitásukat és nyelvi jogaikat, kifejezzék etnikailag sokszínű helyi identitásukat, és erősítsék hovatartozásukat mint egy helyi vagy regionális közösségben élő csoport tagjai;

Or. en

Módosítás 300

Bodil Valero, Miroslavs Mitrofanovs

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

28a. felszólítja a tagállamokat és a Bizottságot annak elismerésére, hogy minden nemzeti kisebbséghez tartozó személynek joga van a kisebbségi nyelven használni vezetéknévét és keresztnévét, és jogosult ezeket hivatalosan elismertetni az Unión belüli szabad mozgással összefüggésben is,

Or. en

Módosítás 301

Andrejs Mamikins

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

28a. felszólítja a tagállamokat, hogy ne alkalmazzák, illetve töröljék el azokat a gyakorlatokat, amelyek gátolják, hogy a kisebbségek hozzáférjenek az adott országban gyakorolt szakmák teljes köréhez;

Or. en

Módosítás 302

Branislav Škripek

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 a bekezdés (új)**

28a. felszólítja az uniós intézményeket, hogy az európai jelnyelveket ismerjék el hivatalos nyelvként;

Or. en

Módosítás 303
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

28b. felszólítja a tagállamokat, hogy garantálják a jogi és igazságügyi szolgáltatásokhoz való megfelelő hozzáférést; a kisebbségek képviselőit kifejezetten tájékoztatni kell a nemzeti joguk alapján abban az esetben követendő eljárásról is, ha egy nemzeti kisebbséghez tartozó személy jogait megsértették;

Or. en

Módosítás 304
Filiz Hyusmenova, Angelika Mlinar

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29. felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek lépéseket az olyan igazgatási és pénzügyi akadályok megelőzésére, amelyek hátráltathatják a nyelvi sokszínűséget európai és nemzeti szinten, és akadályozhatják a nemzeti kisebbségekhez tartozók nyelvi jogainak használatát és alkalmazását;

29. felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek lépéseket az olyan igazgatási és pénzügyi akadályok megelőzésére, amelyek hátráltathatják a nyelvi sokszínűséget európai és nemzeti szinten, és akadályozhatják a nemzeti kisebbségekhez tartozók nyelvi jogainak használatát és alkalmazását; **felszólítja azokat a tagállamokat, amelyek még**

mindig nyelvi korlátozásokat alkalmaznak a választási kampányokban, hogy vizsgálják felül a jogszabályt, és hozzák azt összhangba a nyelvi sokszínűségre vonatkozó nemzetközi és uniós normákkal;

Or. en

Módosítás 305

Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány 29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

29. felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek lépéseket az olyan igazgatási és pénzügyi akadályok megelőzésére, amelyek ***hátráltathatják a nyelvi sokszínűséget európai és nemzeti szinten, és akadályozhatják*** a nemzeti kisebbségekhez tartozók nyelvi jogainak ***használatát és alkalmazását;***

Módosítás

29. ***sürgeti a tagállamokat, hogy vessenek véget a nyelvi megkülönböztetést alkalmazó gyakorlatoknak;*** felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek lépéseket az olyan igazgatási és pénzügyi akadályok megelőzésére, amelyek ***ütközhetnek*** a nemzeti kisebbségekhez tartozók nyelvi jogainak ***használatával és alkalmazásával, és akadályozhatják a nyelvi sokszínűséget nemzeti és európai szinten;***

Or. en

Módosítás 306

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

Állásfoglalásra irányuló indítvány 29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

29. felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek lépéseket az olyan igazgatási és pénzügyi akadályok megelőzésére, amelyek hátráltathatják a nyelvi sokszínűséget európai és nemzeti szinten, és akadályozhatják a ***nemzeti***

Módosítás

29. felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek lépéseket az olyan igazgatási és pénzügyi akadályok megelőzésére, amelyek hátráltathatják a nyelvi sokszínűséget európai és nemzeti szinten, és akadályozhatják a ***nemzeti/etnika***

kisebbségekhez tartozók nyelvi jogainak
használatát és alkalmazását;

kisebbségekhez tartozók nyelvi jogainak
használatát és alkalmazását;

Or. en

Módosítás 307

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**29a. határozottan úgy véli, hogy az
Uniónak irányt kell mutatnia a világ
számára a kisebbségi jogokkal
kapcsolatos ügyekben; úgy véli, hogy egy
jogilag kötelező közös védelmi keret nem
csak a koppenhágai dilemmát oldaná
meg, hanem erősítené a harmadik
országokkal szembeni hitelességet is,
amikor az emberi jogi jogsértésekkel
szemben lépnek fel világszerte; úgy véli,
hogy ez kiemelkedő fontosságú lenne az
Unió nyugat-balkáni bővítésének kilátásai
és a szomszédsági politika szempontjából
is;**

Or. en

Módosítás 308

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a alcím (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

**Az egészséghez és az egészségügyi
ellátáshoz való jog**

Or. en

Módosítás 309

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29a. megjegyzi, hogy a kisebbségekhez tartozó személyeknek joguk van az elérhető legmagasabb szintű fizikai és mentális egészséghez, ami magában foglalja mindenki hozzáférést az orvosi szolgáltatásokhoz, a higiéniahoz és a tiszta környezethez; felszólítja a tagállamokat, hogy mindenki számára biztosítsák a jó minőségű, megfizethető és hozzáférhető megelőző és gyógyító egészségügyi ellátást;

Or. en

Módosítás 310

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29b. megjegyzi, hogy a kisebbségi csoportok kevésbé férnek hozzá az egészségügyi szolgáltatásokhoz és az egészségügyi információkhoz; felszólítja a tagállamokat annak biztosítására, hogy a kisebbségek megkülönböztetés nélkül hozzáférjenek mind a fizikai, mind a mentális egészségügyi ellátáshoz, valamint a szexuális és reprodukciós egészségügyi ellátáshoz;

Or. en

Módosítás 311

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 c bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29c. felszólítja a tagállamokat annak biztosítására, hogy az egészségügyi létesítmények, termékek és szolgáltatások biztonságos fizikai távolságban legyenek a lakosság minden része számára, ami különösen fontos a kisebbségi lakosság számára, amely földrajzilag elszigetelten él, jellemzően vidéki térségekben; felszólítja a tagállamokat annak biztosítására, hogy az egészségügyi létesítményeket kulturálisan megfelelő módon bocsássák rendelkezésre, tiszteletben tartva a kisebbségek kultúráját;

Or. en

Módosítás 312

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b alcím (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Döntéshozatali jog

Or. en

Módosítás 313

Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 d bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29d. megjegyzi, hogy minden kisebbséghez tartozó személynek egyenlő aktív és passzív választójoga van, továbbá joga van részt venni a kormányban, és egyenlő módon belépni a közszolgálatba; megjegyzi, hogy az önkormányzatoknak és városi tanácsoknak célokat és elveket kellene elfogadniuk a kisebbségi politikájukra vonatkozóan; felszólítja a tagállamokat, hogy tartsák tiszteletben a kisebbségekhez tartozó személyek ügyekben, köztük a kisebbségi identitáshoz kapcsolódó ügyekben, valamint a regionális és nemzeti döntéshozatalban való részvételhez való jogát; felszólítja a tagállamokat annak elemzésére, hogyan lehetne erősíteni a nemzeti kisebbségek befolyását és részvételét;

Or. en

Módosítás 314
Angelika Mlinar, Nils Torvalds

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 e bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29e. megjegyzi, hogy a tagállam hivatalos nyelvén elérhető valamennyi választási információnak a kisebbségi nyelven is elérhetőnek kell lennie, hogy a polgároknak tényleges és egyenlő lehetőségük legyen a regisztrációra, a választás részleteinek megismerésére és a szavazat szabad leadására;

Or. en

Módosítás 315
Angelika Mlinar, Nils Torvalds

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 f bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29f. megjegyzi, hogy a kisebbségek tagállamba történő beilleszkedésének alapvető előfeltétele az egyesülés szabadságának teljes körű biztosítása, beleértve a szervezetek és politikai pártok alapításának lehetőségét is, amelyek képesek közvetíteni a politikai szféra felé a kisebbség sajátos érdekeit;

Or. en

**Módosítás 316
Angelika Mlinar, Nils Torvalds**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 g bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

29g. megjegyzi, hogy a nemzeti parlamentek kisebbségi kérdésekkel foglalkozó bizottságai döntő jelentőségűek a kisebbségi képviselő minősége szempontjából; megjegyzi, hogy néhány tagállamban a kisebbségi kérdésekkel átfogóbb mandátummal rendelkező bizottságokban foglalkoznak, mint például az emberi jogok, az alkotmányos kérdések és a helyi közigazgatás; felszólítja a tagállamokat, hogy szervezzenek kötelező bizottsági meghallgatásokat a kisebbségi jogokat közvetlenül vagy közvetve érintő jogalkotási eljárásokban, hogy megerősítsék az ilyen bizottságok pozícióját;

Or. en

Módosítás 317

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Következtetés

törölve

Or. en

Módosítás 318

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 alcím**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Következtetés

törölve

Or. en

Módosítás 319

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30. felhívja a Bizottságot, hogy készítsen ütemtervet a kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályok meghatározására; ajánlja, hogy ez az ütemterv tartalmazzon rendszeres jelentéstétellel támogatott mérföldköveket, és legalább az alábbiakra terjedjen ki:

törölve

– a tagállami bevált gyakorlatokat tükröző iránymutatások készítése a kisebbségi jogok védelmével foglalkozó különböző érdekeltek bevonásával,

– bizottsági ajánlás, figyelembe véve a meglévő nemzeti intézkedéseket, a

*szubszidiaritást és az arányosságot;
– irányelvre irányuló jogalkotási javaslat
az előző pontok alapján az EU-ban élő
kisebbségek védelmére vonatkozó
minimumszabályokról;*

Or. en

Módosítás 320

Miltiadis Kyrkos, Kostas Chrysogonos, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30. felhívja a Bizottságot, hogy készítsen ütemtervet a kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályok meghatározására; ajánlja, hogy ez az ütemterv tartalmazzon rendszeres jelentéstétellel támogatott mérföldköveket, és legalább az alábbiakra terjedjen ki:

– a tagállami bevált gyakorlatokat tükröző iránymutatások készítése a kisebbségi jogok védelmével foglalkozó különböző érdekeltek bevonásával,

– bizottsági ajánlás, figyelembe véve a meglévő nemzeti intézkedéseket, a szubszidiaritást és az arányosságot;

– irányelvre irányuló jogalkotási javaslat az előző pontok alapján az EU-ban élő kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályokról;

törölve

Or. en

Módosítás 321

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – bevezető rész**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30. felhívja a Bizottságot, hogy készítsen ütemtervet **a kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályok** meghatározására; **ajánlja, hogy ez az ütemterv tartalmazzon rendszeres jelentéstétellel támogatott mérföldköveket, és legalább az alábbiakra terjedjen ki:**

30. **felszólítja a Bizottságot, hogy dolgozzon ki egy átfogó közös uniós kisebbségvédelmi jogi keretet, amely magas szintű saját normákat és megbízható ellenőrzési mechanizmust vezet be, integrálva a meglévő nemzetközi jogi eszközöket, és követve az Unióban bevált gyakorlatokat;** felhívja a Bizottságot, hogy készítsen ütemtervet **e rendszer** meghatározására;

Or. en

Módosítás 322

Artis Pabriks

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – bevezető rész

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30. felhívja a Bizottságot, hogy **készítsen ütemtervet** a kisebbségek védelmére vonatkozó **minimumszabályok meghatározására; ajánlja, hogy ez az ütemterv tartalmazzon rendszeres jelentéstétellel támogatott mérföldköveket, és legalább az alábbiakra terjedjen ki:**

30. felhívja a Bizottságot, hogy **határozza meg** a kisebbségek védelmére vonatkozó **minimumszabályokat, amelyek** legalább az alábbiakra **terjednek ki;**

Or. en

Módosítás 323

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 1 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– **a tagállami bevált gyakorlatokat tükröző iránymutatások készítése a kisebbségi jogok védelmével foglalkozó**

törölve

különböző érdekeltek bevonásával,

Or. en

Módosítás 324

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 1 franciabekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *a tagállami bevált gyakorlatokat
tükröző iránymutatások készítése a
kisebbségi jogok védelmével foglalkozó
különböző érdekeltek bevonásával,* **törölve**

Or. en

Módosítás 325

Andrejs Mamikins

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 1 a franciabekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *az uniós tagállamokban jelen lévő
összes kisebbség felsorolása, amelyekre a
minimumszabályok alkalmazandók,*

Or. en

Módosítás 326

Artis Pabriks

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 2 franciabekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *bizottsági ajánlás, figyelembe véve* **törölve**

a meglévő nemzeti intézkedéseket, a szubszidiaritást és az arányosságot;

Or. en

Módosítás 327

Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 2 franciabekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *bizottsági ajánlás, figyelembe véve* *törölve*
a meglévő nemzeti intézkedéseket, a szubszidiaritást és az arányosságot;

Or. en

Módosítás 328

Csaba Sógor, Pál Csáky

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 2 franciabekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *bizottsági ajánlás, figyelembe véve* *törölve*
a meglévő nemzeti intézkedéseket, a szubszidiaritást és az arányosságot;

Or. en

Módosítás 329

Artis Pabriks

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 3 franciabekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *irányelvre irányuló jogalkotási* *törölve*

javaslat az előző pontok alapján az EU-ban élő kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályokról;

Or. en

Módosítás 330
Tomáš Zdechovský

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 3 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *irányelvre irányuló jogalkotási javaslat az előző pontok alapján az EU-ban élő kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályokról;* **törölve**

Or. en

Módosítás 331
Harald Vilimsky, Auke Zijlstra, Nicolas Bay, Gilles Lebreton

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 3 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *irányelvre irányuló jogalkotási javaslat az előző pontok alapján az EU-ban élő kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályokról;* **törölve**

Or. en

Módosítás 332
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 3 franciabekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– ***irányelvre irányuló jogalkotási javaslat az előző pontok alapján az EU-ban élő kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályokról;***

törölve

Or. en

Módosítás 333

Soraya Post, Josef Weidenholzer, Dietmar Köster, Monika Beňová

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 3 franciabekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– ***irányelvre irányuló jogalkotási javaslat az előző pontok alapján az EU-ban élő kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályokról;***

– ***irányelvre irányuló jogalkotási javaslat az előző pontok alapján az EU-ban élő kisebbségek védelmére vonatkozó minimumszabályokról, egyértelmű hivatkozási pontokkal és szankciókkal;***

Or. en

Módosítás 334

Andrejs Mamikins

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 bekezdés – 3 a franciabekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– ***ajánlásra irányuló jogalkotási javaslat, amelynek célja azoknak a veszteségeknek a kompenzálása, amelyeket néhány etnikai kisebbség az éghajlatváltozás hatása miatt szenved el;***

Or. en

Módosítás 335

Andrejs Mamikins

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30a. felszólítja az Európai Bizottságot, hogy szervezzen rendszeres nyomon követést a kisebbségek képviselői körében, hogy értékelje az elégedettségüket nemzeti szinten az Alapjogi Charta és uniós jogi eszközök végrehajtásával kapcsolatban annak érdekében, hogy felmérje az egyenlőség, megkülönböztetésmentesség és a kisebbségek demokratikus részvétele elveinek jogszabályba iktatását; a felmérésnek meg kell vizsgálnia a konkrét mutatókban tapasztalható különbségeket is (várható élettartam, vásárlóerő, munkaerőpiaci hozzáférés stb.) a kisebbségek és a lakosság többségi része között;

Or. en

Módosítás 336

Járóka Livia

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30a. felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az üzemterv tartalmazza az adatgyűjtést és terepmunkán alapuló, pénzügyi és minőségi szemléletű nyomonkövetési és jelentéstételi módszereket, mivel azok hatékonyan támogatják a tényeken alapuló szakpolitikákat, és hozzájárulhatnak az elfogadott stratégiák, fellépések és intézkedések hatékonyságának javításához;

Módosítás 337
Csaba Sógor, Pál Csáky

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30a. felszólítja a Bizottságot, hogy hozza létre az uniós kisebbségi közösségekért és nyelvekért felelős uniós biztos tisztségét;

Or. en

Módosítás 338
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30b. felkéri a Bizottságot, hogy továbbra is támogassa a többnyelvűséggel foglalkozó európai civil társadalmi platform és más olyan szervezetek munkáját, amelyek a kisebbségek érdekeit védik, mint például az Európai Nemzetiségek Föderális Uniója;

Or. en

Módosítás 339
Andrejs Mamikins

Állásfoglalásra irányuló indítvány
30 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

30c. arra bátorítja az Európai Bizottságot, hogy tárja fel azokat a jogi eszközöket és módszereket, amelyekkel a kisebbségek érdekei jobban képviselhetők uniós szinten;

Or. en

Módosítás 340

Nagy József

Állásfoglalásra irányuló indítvány 31 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

31. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Módosítás

31. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, **az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének (FRA), a tagállamok és tagjelölt országok kormányainak és parlamentjeinek, az EBESZ-nek, az OECD-nek, az Európa Tanácsnak és az Egyesült Nemzetek Szervezetének.**

Or. en